Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 41

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 23.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 19. Februar 1969 — 387
Berne, mercredi 19 février 1969

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

No 41

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 41 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Allgemeinverbindlicherklärung des GAV für die Klavierbranche. – Extension de la CCT de la branche des pianos.

Allgemeinverbindlicherklärung des GAV für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe. – Extension de la CCN des tapissiers-décorateurs. – Conferimento del carattere obbligatorio generale al CCL per il mestiere del tappeziere-decoratore in Isvizzera.

Glanz-Eternit AG., Niederurnen (Glarus).

Rodio Grundbau-Tecbnik AG, Züricb, Tbeaterstrasse 20.

Limpex S.A., Genève.

Samit S.A., en liquidation, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 235972–236015.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en janvier 1969.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

«Die Volkswirtscbaft» Nr. 1/1969. - La «Vie économique» N° 1/1969.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicbt. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch macben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinscbuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicbt mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenscbaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureicben.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (398[2])

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des am 4. März 1968 verstorbenen **Kaposi-Bloch Karl,** geb. 1891, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Klosterweg 10, 8044 Zürich, ist mit Datum vom 11. Februar 1969 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden.

Erste Gläubigerversammlung: 3. März 1969, 14 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes, Freiestrasse 15, Zürich 7.

Eingabefrist: bis 22. März 1969.

NB. Die Gläubiger, welche sich schon im vorausgegangenen amtlichen Inventar meldeten, haben ihre Forderungen erneut anzumelden.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8610 Uster (183[1])

Gemeinschuldnerin: Firma **Madega AG.,** Maschinen- und Apparatebau, Steigstrasse 2, 8610 Oberuster (Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 24. Dezember 1968.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Februar 1969, 14.30 Uhr, im Hotel «Usterhof», Bahnhofplatz, in Uster (Zürich). Mitschuldner und Bürgen der Gemeinschuldnerin und Gewährspflichtige können der Versammlung beiwohnen.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, und für alle diejenigen, welche Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen: bis 25. Februar 1969.

NB. Jedem heute bekannten Gläubiger wird separat eine Spezialanzeige der Bekanntmachung dieser Konkurseröffnung zugestellt.

Die Schuldner werden hiermit, für den Fall ihrer Nichtanmeldung, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall auf Art. 205 SchKG aufmerksam gemacht.

Im übrigen wird hier auf unsere vorläufige Konkursanzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Nr. 8 vom 11. Januar 1969, verwiesen.

Kt. Bern – Konkursamt, 2500 Biel (392)

Gemeinschuldnerin: **Frey Joh. GmbH.,** Hauptstrasse 41, in Studen, mit Werkstätte Kirchstrasse 26 a, in Aegerten.

Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1968 (Art. 171 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: **Donnerstag,** den 27. Februar 1969, 14 Uhr, im Café Simplon, Spitalstrasse 21, in Biel.

Eingabefrist: bis 19. März **1969.** Die Konkurseingaben sind zu Handen des ausserordentlichen Konkursverwalters beim Konkursamt Biel, 2501 Biel, einzureichen.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2520 La Neuveville (397)

Failli: **Schmid Walter,** né en 1932, originaire de Oberehrendingen (Argovie), installation de chauffages centraux et sanitaires, 2515 Prêles.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 janvier 1969.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 11 mars 1969.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (399)

Gemeinschuldner: **Fasolin-Reppin Werner Karl,** Kaufmann, Inhaber der Firma «Fasolin, Transport- und Fördertechnik», Feldbergstrasse 140, in Basel, wohnhaft Arnikastrasse 64, in Riehen.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 10. Februar 1969.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. März 1969, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 19. März 1969.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 6. März 1969, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (405)

Faillie: **Les Esserts S.A.,** achat, vente, affermage et exploitation de toute carrière ou gravière, traitement, transformation, achat et vente de tous produits minéraux et sous-produits, ayant son siège chez Monsieur Jean-Jacques Pache, 12, avenue de Thônex, Chêne-Bourg, Genève.

Propriétaire des immeubles suivants:

Sur la commune d'Ollon, district d'Aigle, Vaud

a) parcelle N° 2929, feuille 294, place-jardin d'une superficie totale de 8 ares et 81 centiares au lieu dit «Aux Esserts» avec habitation N° 3472 et dépendance N° 3646.

Sur la commune de Givrins, district de Nyon, Vaud

b) parcelle N° 341, feuille N° 24 au lieu dit «Aux Places» prés-champs d'une superficie totale de 30 ares et 95 centiares avec droit distinct et permanent de superficie 109549.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 octobre 1968.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 17 février 1969.

Délai pour les productions: 11 mars 1969; pour l'indication des servitudes: 11 mars 1969.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (406)

Faillie: **Fairvoyage Inc.,** étude et organisation de congrès, de conférences, de voyages et de tours; émission de billets, etc., 3, rue du Temple, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 janvier 1969.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 17 février 1969.

Délai pour les productions: 11 mars 1969.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (407)

Gemeinschuldnerin: **Hyn-Finanz A.G.,** Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland sowie Durchführung von Rechtsgeschäften, die in den Aufgabenbereich von Holdinggesellschaften fallen, Gerbergasse 42, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1969.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 13. Februar 1969.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 700.—): 4. März 1969.

Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (400)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Dr. iur. **Schwill Paul,** geb. 1906, von Bern, Wirtschaftsjurist, Kurfirstenstrasse 92, Zürich 2, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes – und zwar nur bezüglich der nachträglichen Forderungseingaben (Kollokationsplan Nr. 72/75) – sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der ergänzte Plan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich – Konkursamt Höngg-Zürich, 8000 Zürich (393)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Frau **Peck-Huggenberger Johanna Claire,** geb. 1917, von Basel, wohnhaft Haus Jolimont, Oberägeri, Inhaberin der Einzelfirma «Elementbau C. Huggenberger», mit Sitz in Regensdorf, Wehntalerstrasse 255, liegt der ergänzte Kollokationsplan den Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. Februar 1969 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf einzureichen, ansonst der ergänzte Kollokationsplan rechtskräftig wird.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (394)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Kilian Alma Hedwig,** geschieden, Sekretärin, geb. 1922, von Aegerten (Bern), wohnhaft Rütschistrasse 31, 8037 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. Februar 1969 (Nr. 41) an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken für die Gemeinschuldnerin sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgert wird.

Kt. Zug – Konkursamt, 6300 Zug (395[2])

Auflage der Kollokationspläne und Inventare

In den Konkursen über

a) **Mode Widmer AG.,** mit Sitz in Zug;

b) **TWO Elektro-Haushalt AG.,** mit Sitz in Zug,

liegen den Beteiligten je der Kollokationsplan und das Inventar beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Eine Anfechtung der Pläne hat innert 10 Tagen, gerechnet vom Tage der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, durch Einreichung der Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug zu erfolgen, ansonst die Pläne in Rechtskraft erwachsen.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Alttoggenburg, 9500 Wil (401)

Im Konkurse **Kälin Hans,** elektrische Anlagen, Bütschwil (St. Gallen), wird der Kollokationsplan infolge nachträglicher Anmeldung und Zulassung von Forderungen V. Klasse neu aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. Februar 1969 beim Vermittleramt Bütschwil (St. Gallen) anzubringen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Kt. Graubünden – Konkursamt, 7299 Jenaz (408)

Im Konkurse über die **Aquasana AG.**, Fideris, Büro Ankerstrasse 65, 8004 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (409)

L'état de collocation et l'état des charges des créanciers de la faillite de «**Materna**» Mme **Hegnauer Ruby**, commerce d'articles textiles et divers pour futures mamans et nouveau-nés, 7, rue Voltaire (bur) et 19, rue Neuve-du-Molard (magasin), Genève, peuvent être consultés à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposée la liste des revendications. Les demandes de cession de droits doivent être faites dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8000 Zürich (410)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 13. Februar 1969 das Konkursverfahren über die **Dettig-Bau AG.**, Weinbergstrasse 113, 8006 Zürich, Erwerb, Erschliessung, Ueberbauung und Verkauf von Liegenschaften, als geschlossen erklärt.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (411)

Failli: **Mettraux Hubert**, en son vivant entrepreneur, à Matran.
Date de la clôture: 17 février 1969.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1920 Martigny (412)

Faillite: Société en nom collectif **Vichet-Gaud René & Marguerite**, ci-devant café-restaurant-motel transalpin, à Martigny-Croix.
Par ordonnance du 14 février 1969 le juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de cette faillite.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Zürich – Konkursamt, 8910 Affoltern a. A. (402)

Der unterm 29. November 1968 über die Firma **Leuthard René & Co.**, «**Tuttoplast**», Kollektivgesellschaft mit Sitz in Affoltern a. A., Tannholzstrasse 999, Büro: Steinstrasse 37, 8036 Zürich, Vertretung in gespritzten, tiefgezogenen, geblasenen und hochfrequenzgeschweissten Plastikartikeln für Industrie, Gewerbe und Haushalt, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. vom 13. Februar 1969 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. de Genève – Tribunal de première instance, Genève (396)

Par jugement du lundi 10 février 1969, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de **Poussin Jean**, chauffages centraux, avenue Vibert, 26, Carouge, Genève.
Sieur Jean Poussin a été réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1200 Genève, le 13 février 1969 P. Guillot, commis-greffier.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Meilen (81[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse über **Müller** Willy, geb. 1931, von Zumikon, Marinemotoren, Seestrasse 668, 8706 Meilen, wird Donnerstag, den 27. Februar 1969, 14.15 Uhr, im Hotel Hirschen, in Obermeilen, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Meilen

Kat. Nr. 6141, Grundbuchblatt 2368. Wohnhaus mit Marinemotorenwerkstätte, unter Assek.-Nr. 558 für Fr. 70 000.— brandversichert, Schätzung 1964, mit sechs Aren 25 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Hofstetten-Meilen, am See.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 350 000.—.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 20 000.— bar zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 bzw. 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.

Besichtigung der Liegenschaft: Mittwoch, den 5. Februar 1969, 14–16 Uhr; Dienstag, den 25. Februar 1969, 14–16 Uhr, oder nach Vereinbarung.

8706 Meilen, den 6. Januar 1969 Konkursamt Meilen
M. Moser, Notar

Ct. de Vaud – Office des faillites, Lausanne (413)

Vente aux enchères – Hôtel Continental, place de la Gare

Le mardi 25 mars 1969, à 15 heures, au palais de justice de Montbenon, premier étage, à Lausanne, l'office des faillites de Lausanne, agissant sur commission rogatoire de celui d'Altstetten-Zurich, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la masse en faillite de **Fuchs W. & Co.**, à Zurich, soit:

Commune de Lausanne

Hôtel Continental, place de la Gare 2, Hôtel de 116 chambres, 181 lits, restaurant-rôtisserie, magasins et locaux annexes.
Construction terminée à fin 1964 d'un volume d'environ 24 646 m³.
Surface totale de 1162 m²
Estimation fiscale Fr. 10 506 000.—
Valeur d'assurance-incendie, y compris les parties intégrantes Fr. 9 467 860.—
Taxe de l'office des faillites Fr. 12 000 000.—

Les conditions de vente seront à disposition à l'office des faillites de Lausanne, Caroline 2, dès le 11 mars 1969.

Les enchérisseurs doivent se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce.

Pour visiter, il faut s'annoncer à l'office au moins 2 jours à l'avance.

Cette réalisation juridique **ne concerne pas** le locataire qui exploite actuellement l'hôtel.

1000 Lausanne, le 17 février 1969 Office des faillites:
Max Luisier, préposé

Ct. du Valais – Office des faillites, Sion (414)

Vente immobilière – Unique enchère

Faillite: succession répudiée de **Egger Fridolin**, d'Arnold, Salins.

L'office des faillites de Sion vendra en unique enchère le 25 mars 1969, à Miséricz/Salins, sur l'emplacement du bâtiment, dès 15 heures, les immeubles suivants:

sur la commune de Salins:

1° Art. 2840, fol. 20, N° 223, Miséricz, maison,		Fr.	4350.—
2° Art. 2839, fol. 20, N° 3, Miséricz, jardin,	126 m²	Fr.	63.—
3° Art. 393, fol. 20, N° 2, Miséricz, vaque,	152 m²	Fr.	76.—
4° Art. 2957, fol. 20, N° 224, Miséricz, four		Fr.	15.—
5° Art. 2828, fol. 20, N° 1, Miséricz, pré,	326 m²	Fr.	98.—

Estimation de l'office: Fr. 40 000.—.

Les créanciers hypothécaires ou autres intéressés qui prétendent avoir des droits sur les immeubles mis en vente sont sommés de les produire dans un délai de 20 jours.

Les conditions de vente seront déposées à l'office, 10 jours avant les enchères.

NB. L'état des charges des immeubles a été déposé comme partie intégrante de l'état de collocation, le 14 décembre 1968.

1950 Sion, le 17 février 1969 Le préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève – Arrondissement de Genève (415)

Débitrice: **Microvox S.A.**, administration de participations financières, industrielles, commerciales et immobilières, ainsi que participation sous toutes formes à toutes entreprises commerciales, industrielles et immobilières, prise, acquisition, cession et exploitation de brevets, licences, marques fabriques et procédés de fabrication, chez Monsieur André Chatelan, 8 bis, chemin du Banc-Bénit, Petit-Lancy, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 4 février 1969.
Durée du sursis: quatre mois.
Commissaires au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève, et Gérard Ody, c/o Société de Contrôle Fiduciaire, 4, rue Ami-Lullin, 1200 Genève.
Expiration du délai de production: 11 mars 1969. Les créanciers sont invités à produire leurs créance saupres du commissaire dans le délai fixé pour les productions, soit pour adresse: Office des faillites, 7, Taconnerie, Genève.
Assemblée des créanciers: le mardi 13 mai 1969, à 10 heures, à Genève, salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 2 mai 1969.

Ct. de Genève – Arrondissement de Genève (416)

Débitrice: **Pripart S.A.**, administration de participations financières, industrielles, commerciales et immobilières et participation à toutes entreprises de même nature, etc., chez Monsieur André Chatelan, 8 bis, chemin du Banc-Bénit, Petit-Lancy, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 4 février 1969.
Durée du sursis: quatre mois.
Commissaires au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève, et Gérard Ody, c/o Société de Contrôle Fiduciaire 4, rue Ami-Lullin, 1200 Genève.
Expiration du délai de production: 11 mars 1969. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, soit pour adresse: Office des faillites, 7, Taconnerie, Genève.
Assemblée des créanciers: le mardi 13 mai 1969, à 10 heures 30, salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 2 mai 1969.

Rivocazione di moratoria

(L.E.F. 298, 309)

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Campagna (403)

La pretura di Locarno-Campagna comunica di aver revocato per rinuncia della debitrice, con decreto odierno, la moratoria concordataria di quattro mesi, concessa con decreto 14 agosto 1968, alla ditta collettiva **Fabbri Alfredo & Gagliardi Augusto**, impresa costruzioni, Losone, e prorogata di due mesi con decreto 26 novembre 1968.

6600 Locarno, 13 febbraio 1969 Il segretario assessore: G. Marioni

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. Februar 1969.
Birs-Stahl A.-G., in Birsfelden. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Februar 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Stahlbau, Rohrbau und Korrosionsschutz. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 900 000, eingeteilt in 900 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Willy Löliger, von Pratteln, in Bottmingen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dinkelbergstrasse 8.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

6. Februar 1969.
Planung und Produktion Verlags AG, in Schaffhausen. Mit Statuten vom 21. Januar 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herausgabe und Verlag der Zeitschrift «Planung und Produktion» und anderer Fachschriften bzw. Bücher über das gesamte Gebiet der Betriebswirtschaft. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Franken 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, mit Fr. 25 000 einbezahlt. Bekanntmachungen: SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre; eingeschriebener Brief. Dem aus 3 bis 7 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hans Ammann, von Zürich und Krummenau, in Regensdorf, Präsident; Robert Zwyssig, von Seelisberg, in Schaffhausen, Mitglied; diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Albert Gfeller, von Vechigen, in Schaffhausen, als Delegierter mit Einzelunterschrift. Domizil: Seewadelstrasse 21, b. A. Gfeller.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

6. Februar 1969. Kräuterpräparate usw.
Sagax-Produkte AG., in Herisau, Fabrikation und Vertrieb von Kräuterpräparaten sowie von chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 291). Otto Fivian, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Luciana Fivian ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; sie zeichnet wie bisher einzeln.

6. Februar 1969. Heizungs- und sanitäre Installationen.
Willi Zürcher, in Teufen, Heizungs- und Sanitäre Installationen, Schlosserei (SHAB. Nr. 229 vom 1. 10. 1943, S. 2195). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Willi Zürcher, Inhaberin Frau G. Zürcher», in Teufen, übernommen.

6. Februar 1969. Heizungs- und sanitäre Installationen.
Willi Zürcher, Inhaberin Frau G. Zürcher, in Teufen. Inhaberin: Gertrud Zürcher-Müller, von Speicher, in Teufen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Willi Zürcher», in Teufen, übernommen. Heizungs- und sanitäre Installationen. Hechtstrasse 172.

6. Februar 1969.
Kurhaus AG Walzenhausen, in Walzenhausen, Betrieb eines Hotels mit Kurhaus und Bad, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. 3. 1967, S. 819). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

5. Februar 1969.
Imprägnieranstalt A.G. Gossau, bisher in Gossau, Betrieb eines Holzimprägnierwerkes, Holzhandel usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1962, S. 203). An der Generalversammlung vom 4. Februar 1969 wurde der Sitz der Firma nach Oberbüren SG verlegt. Die Firmabezeichnung lautet nun: **Holz-Imprägnierwerk AG, Oberbüren.** Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Walter Leuenberger wohnt nun in Oberbüren. Einzelprokura wurde erteilt an Hedwig Leuenberger, von Rohrbachgraben BE, in Oberbüren. Geschäftsdomizil: Thurbrücke.

7. Februar 1969.
Bauschriften AG, in St. Gallen, Vermietung von Reta-Baureklametafeln usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 291). An der Generalversammlung vom 30. Dezember 1968 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Stecher & Oelke, Schriften & Reklamen», in St. Gallen.

7. Februar 1969.
Stecher & Oelke, Schriften & Reklamen, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1671). Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven von der aufgelösten Firma «Bauschriften AG», in St. Gallen.

7. Februar 1969.
Bernold AG. für Bergbaustahl und Baumaschinen, in Walenstadt (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1714). Friedrich Karl Sauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

7. Februar 1969. Textilienveredlung.
Aktiengesellschaft Cilander, Zweigniederlassung in Flawil, Veredelung von Textilien usw. (SHAB Nr. 119 vom 22. 5. 1968, S. 1103), mit Hauptsitz in Herisau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Holderegger, von Gais, in Herisau. Geschäftsdomizil: Eisenhammer.

7. Februar 1969. Maschinen, technische Anlagen.
S. Clerici & Co., in St. Gallen, Vertrieb von Maschinen und technischen Anlagen für die Landwirtschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1963, S. 2353). Geschäftsdomizil: Grünaustrasse 12.

7. Februar 1969.
Viehzuchtgenossenschaft Kornberg, in Kornberg, Gemeinde Altstätten (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1960, S. 1267). Hans Küng, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Karl Breu, von Oberegg AI, in Altstätten, Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Geschäftsdomizil: Kornberg, beim Präsidenten.

7. Februar 1969.
Pferdezuchtgenossenschaft Rheintal, in Altstätten (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1966, S. 798). Dr. Hans Balmer ist aus dem Vorstand ausgeschieden.

7. Februar 1969. Hotel, Lebensmittel.
J. Keller-Boss, in Weisstannen, Gemeinde Mels, Hotel «Gemse» und Handlung (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1946, S. 3043). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Johanna Keller-Boss», in Weisstannen, Gemeinde Mels.

7. Februar 1969. Hotel, Lebensmittel.
Johanna Keller-Boss, in Weisstannen, Gemeinde Mels. Inhaberin: Wwe. Johanna Keller-Boss, von Winterthur, in Weisstannen, Gemeinde Mels. Führung des Hotels Gemse; Handel mit Lebensmitteln. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «J. Keller-Boss», in Weisstannen, Gemeinde Mels. Weisstannen.

7. Februar 1969. Spezereien.
R. Kobler Röllin's Erben, in Thal, Spezereihandlung (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1965, S. 281). Die Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

7. Februar 1969. Metzgerei, Wursterei.
Fey-Langensand & Sohn, Inh. Walter Frunz, in St. Gallen, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1946, S. 1783). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Februar 1969.
ENEMAG, Energie- Handels- und Montage AG, in Rorschach. Gemäss Statuten vom 6. Februar 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau von Leitungen für die Uebertragung elektrischen Stromes; Montage von Kabeln aller Art; Handel mit Geräten und Maschinen des Elektrobedarfes. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Franken 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Frei, von Oberehrendingen, in Wettingen, Präsident; Pierre Hug, von Basel, in Birmensdorf, und Bruno H. Wespi, von Fischenthal, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Thurgauerstrasse 33.

7. Februar 1969.
Agebau AG Goldaeb, in Goldach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Februar 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Bauunternehmens; Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung den Geschäftsbetrieb der einfachen Gesellschaft, bestehend aus den Firmen «Wohlwend & Buschor AG», und Oscar Bulgheroni, beide in Goldach, zum Höchstpreis von Fr. 150 000 zu übernehmen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief; Bekanntmaebungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Remigius Kaufmann, von Arni/Islisberg AG, in Rorschaeh, Präsident; Rudolf Buschor, von Altstätten, in Goldach, Vizepräsident; Karl Wohlwend, von Häggenschwil, in Goldach, und Oscar Bulgheroni, von Untereggen, in Goldaeb. Geschäftsdomizil: Sulzstrasse 15.

10. Februar 1969.
Texsana-Reinigung St. Gallen-Heiligkreuz AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 4. Februar 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Franken 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionärc: eingeschriebener Brief oder wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Heinz Schluep, von Schnottwil und Messen, in Rüschlikon, Präsident, und Othmar Bachofen, von Fällanden, in Schwerzenbach, Delegierter. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Heiligkreuzstrasse 59.

10. Februar 1969. Grundstücke.
Sunaeor AG., in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Grundstücken (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 412). An der Generalversammlung vom 9. Januar 1969 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Suhner & Co. A.G. Herisau», in Herisau.

10. Februar 1969.
Datron AG für Datenverarbeitung und Organisation, in St. Gallen (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1521). Die Unterschrift von Dr. Helmut Knoblauch, Vizedirektor, ist erloschen. Geschäftsdomizil: Burgstrasse 47–49.

10. Februar 1969. Chemisch-technische Produkte.
Locher & Co., in Altstätten, Fabrikation und Handel chemisch-technischer Produkte (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 110). René Christinat führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Dietsche, von Obcrriet, in Kriessern, Gemeinde Oberriet.

10. Februar 1969.
Käsereigenossenschaft Gommiswald, Dorf, in Gommiswald (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 480). Jetzige Schreibweise der Firma: **Käsereigenossenschaft Gommiswald-Dorf.** Zweck ist nun: Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch Zusammenschluss der Milchlieferanten; durch gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch; durch Selbstbetrieb einer Käserei oder Verkauf der Milch. Die Mitglieder haften persönlich und unbeschränkt, zudem besteht eine Nachschusspflicht für Bilanzverluste. Einladungen und Mitteilungen an die Genossenschafter: schriftlich und Anschlag im Käsereilokal; Bekanntmachungen: SHAB. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Der Präsident zeichnet nun kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift von Beat Zweifel, Vizepräsident, ist demzufolge erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten führt nun Franz Kaufmann, von Schänis, in Gommiswald, Kassicr.

10. Februar 1969.
Baugenossenschaft für Einfamilienhäuser Mels, in Mels (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1164). An der Generalversammlung vom 29. November 1968 wurden die Statuten teilweise geändert. Die unbescbränkte persönliche Haftbarkeit der Mitglieder wurde aufgehoben. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Armin Kohler, Präsident, Johann Good, Vizepräsident, und Kurt Landolt, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Werner Lampert, von Fläscb, als Präsident; Josef Willi als Vizepräsident, und Peter Kalberer als Aktuar, alle von und in Mels. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Untergasse, beim Präsidenten.

10. Februar 1969. Metzgerei, Wursterei.
Frau Wwe. A. Keller-Bühler, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Metzgerei und Charcuterie (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1944, S. 2810). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Keller Hans», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg.

10. Februar 1969. Metzgerei.
Keller Hans, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Hans Keller, von Kirchberg SG, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Metzgerei. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Frau Wwe. A. Keller-Bühler», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Bahnhofstrasse.

10. Februar 1969.
Albert Sutter, Treuhand- & Revisionsbüro, in Wil (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1947, S. 3313). Einzelunterschrift wurde erteilt an Klaus Sutter, von Jonschwil, in Gossau SG.

10. Februar 1969. Textilwaren.
Frau Winiger-Göggel, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1965, S. 162). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lugano (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1969, S. 180) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

7. Februar 1969.
Skilift Rabius AG (Runal Rabius SA), in Rabius, Gemeinde Somvix, Bau, Betrieb und Unterhalt von Ski- und Sesselliften (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4147). Gieri Capeder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Guido Maissen, von Somvix, in Rabius, Gemeinde Somvix; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Neues Domizil: bei Guido Maissen.

7 febbraio 1969. Partecipazioni.
Oxalis S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 10. 2. 1969, N° 33, p. 318. Dr Bruno Censi, finora amministratore unico, è ora presidente, e Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, membro. Ambedue vincolano la società con firma individuale.

7. Februar 1969. Liegenschaften.
Casbor AG, in St. Moritz, Liegenschaften (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde der Zweck neu umschrieben in: Erwerb, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und alle damit verbundenen Geschäfte. Der Firmaname wurde geändert in **Arvins AG.** Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Christian Stoffel, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident und zeichnet nun kollektiv zu zwcien statt wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Franz Degiacomi, von Cazis, Lenz und Rossa, in St. Moritz, und Alfred Büchel jun., von Rüthi SG, in Heerbrugg; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7 febbraio 1969. Operazioni di transito; rappresentanze.
Eroika A.G., in Cama, effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, ecc. (FUSC del 24. 4. 1964, N° 93, p. 1288). Avv. Giuseppe Monti, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Giorgio Pelossi, da Bedano, in Melide.

7 febbraio 1969. Titoli, partecipazioni, immobili.
Diamara S.A., in San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 5 febbraio 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compra-vendita di titoli; la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari; l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione d'immobili. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

7 febbraio 1969. Partecipazioni.
Kentia S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 6. 2. 1969, N° 30, p. 293). Dr Bruno Censi, finora amministratore unico, è ora presidente, e Dr Severo Antonini, da Luggagia, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale.

7 febbraio 1969. Beni mobili e immobili, titoli azionari.
Wankur S.A., in Roveredo. Con atto notarile del 5 febbraio 1969 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili; la gestione di titoli azionari e quote di società; la partecipazione a società o imprese nonchè l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non svolgerà attività commerciale nel cantone Grigioni, nè intende possedere immobili in tale cantone. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Felix Bernhard Hennig, da Basilea, in Viganello, con firma individuale. Recapito: presso Enrico Nicola.

Aargau – Argovie – Argovia

6. Februar 1969. Kinderkonfektionen, chemisch-technische und kosmetische Produkte.
Frau E. Baumgartner-Honegger, bisher in Bilten, Fabrikation und Vertrieb von Kinderkonfektion (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 359). Der Sitz dieser Firma wurde nach Teufenthal verlegt, wo auch die Inhaberin, Erika Baumgartner-Honegger, von Trub BE, nun wohnt. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Weiterer Geschäftszweig: Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Gässli 43.

6. Februar 1969. Physikalische und Agrikultur-Chemie.
Gesellschaft für angewandte Chemie (Société de Chimie appliquée) (Società di Chimica applicata) (Applied Chemistry Limited), in Baden, Herstellung von und Handel mit Produkten aus dem Gebiet der Chemie, der physikalischen und Agrikultur-Chemie, wissenschaftlich-chemische Beratung, Beteiligung an ähnlichen Betrieben und Uebernahme von Vertretungen (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1961, S. 705). An der Generalversammlung vom 24. Januar 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Angewandte Chemie AG (Société de Chimie appliquée SA) (Società di Chimica applicata SA) (Applied Chemistry Limited).** Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital von bisher Fr. 150 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 350 000 erhöht. Die Gesellschaft übernahm gemäss Vertrag vom 31. Dezember 1968 von Dr. med. Hans Mäder, in Basel, ein auf 30 Jahre befristetes Baurecht auf der Liegenschaft Grundbuch Ennetbaden Nr. 747 zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf den Erhöhungsbetrag angerechnet wird. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000.

6. Februar 1969. Schweinemästerei und -züchterei.
Wiri AG., in Gränichen, Betrieb einer Schweinemästerei und -züchterei, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1965, S. 1617). Das Mitglied Hans Richner-Steiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ernst Widmer-Richner, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied der Verwaltung, weiterhin Einzelunterschrift führend.

6. Februar 1969. Waren der Elektrobranche.
Ulrich Schär Vertriebs-Organisation, in Brugg, Vertrieb von Waren aller Art, hauptsächlich der Elektrobranche (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3803). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Hermann & Schär», in Windisch, erloschen.

6. Februar 1969.
Edwin Hermann radiotechnische Werkstätte Windisch, in Windisch (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2533). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Hermann & Schär», in Windisch, erloschen.

6. Februar 1969. Radiotechnische Werkstätte.
Hermann & Schär, in Windisch. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Februar 1969 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Edwin Hermann-Kern, deutscher Staatsangehöriger, in Windisch, und Ulrich Schär, von Wyssachen BE, in Brugg. Die Gesellschaft übernahm die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirmen «Edwin Hermann radiotechnische Werkstätte Windisch», in Windisch, und «Ulrich Schär Vertriebs-Organisation», in Brugg. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Betrieb einer radiotechnischen Werkstätte, Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten und -geräten, ferner Handel mit Waren anderer Art. Zürcherstrasse 17.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

7. Februar 1969.
Kistenfabrik Aadorf A.G. (Fabrique de caisses Aadorf S.A.) (Fabbrica di casse Aadorf S.A.), in Aadorf, Fabrikation von Kisten und verwandten Artikeln sowie Handel mit Brettern und Rundholz (SHAB Nr. 29 vom 25. 2. 1965, S. 394). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Januar 1969 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 300 000 erhöht, nun eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neu wurden Rudolf Heim und Bruno Heim, beide von und in Aadorf, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt; ihre Prokuren sind erloschen. Emilie Heim-Häni ist jetzt Präsidentin des Verwaltungsrats; sie zeichnet einzeln wie bisher.

7. Februar 1969. Möbel, Innenausbau, Ladeneinrichtungen.
Titus & Urs Rösch, in Diessenhofen, Möbelfabrikation, Innenausbau, Erstellung von Ladeneinrichtungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1955, S. 1873). An Stelle des verstorbenen Gesellschafters Titus Rösch ist seine Gattin Elisabeth Rösch-Keyssner, von und in Diessenhofen, in die Gesellschaft eingetreten. Sie führt Einzelunterschrift. Die Firma lautet nun **E. & U. Rösch.** Jetzige Natur des Geschäftes ist: Herstellung von und Handel mit Möbeln, Innenausbau, Ladeneinrichtungen. Grossholzstrasse 6.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

3 febbraio 1969.
Credito Svizzero, succursale di Locarno (FUSC del 18. 12. 1967, N° 296, p. 4148), società anonima con sede principale a Zurigo. Flavio Barenco, da ed in Bellinzona, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

3 febbraio 1969. Riparazioni e commercio di orologi, gioielli.
Stimpfig Alfred, in Ascona (FUSC del 29. 1. 1969, N° 23, p. 225), ditta in fallimento. La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto di data 14 gennaio 1969 del Pretore di Locarno-Campagna. Il titolare ha cessato l'esercizio del suo commercio e la ragione è cancellata d'ufficio.

4 febbraio 1969.
«Casa del ricamo» Wiedmann Sisto, in Locarno. Il titolare è Sisto Wiedmann, da e in Locarno. Ricami e vendita di tessuti. Recapito: Via Vallemaggia 16.

5 febbraio 1969. Impianti sanitari, riscaldamenti, ecc.
Jordi & Milani, in Ronco s/ Ascona. Hans Jordi, di Pietro, da Dürrenroth, in Ronco s/Ascona, e Gianfranco Milani, fu Mario, cittadino italiano, in Ronco s/Ascona, hanno costituito in data 1° febbraio 1969 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la società la firma collettiva degli associati. Impianti sanitari, riscaldamento, lattoniere edile. Via Fontana Martina.

6 febbraio 1969. Affari commerciali.
Società anonima «Bemosa» (Société Anonyme «Bemosa»), in Muralto (FUSC del 4. 7. 1956, N° 154, p. 1733), affari commerciali, ecc. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno a seguito del trasferimento della sede della società a Chiasso (FUSC del 30. 1. 1969, N° 24, p. 239).

6 febbraio 1969. Amministrazioni.
Società anonima Finpar, in Muralto (FUSC del 5. 9. 1958, N° 207, p. 2381), amministrazioni. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno a seguito del trasferimento della sede della società a Chiasso (FUSC del 30. 1. 1969, N° 24, p. 239).

6 febbraio 1969. Installazioni frigorifere, macchine per caffè, ecc.
Bircher & Giubbini S.A., precedentemente in Locarno, fabbricazione e posa di installazioni frigorifere, la fabbricazione di macchine per caffè espresso, ecc. (FUSC del 28. 12. 1956, N° 304, p. 3323), società anonima. Con risoluzione assembleare del 3 febbraio 1969, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica della ragione sociale in: **Bircher Carlo S.A.,** ed il trasferimento della sede a Cavigliano. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza e pure su altro punto che non concerne i fatti pubblicati. Carlo Bircher, da Küttigen, in Cavigliano, già amministratore unico, è ora presidente con firma individuale. La sua firma quale amministratore unico è cancellata. Sono nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione: Werner Bircher, da Küttigen, in Cavigliano, vice-presidente, e Margherita Bircher nata Schmid, da Küttigen, in Cavigliano, segretaria, entrambi con firma individuale. Recapito: presso Carlo Bircher.

6 febbraio 1969. Falegnameria, costruzioni, ecc.
Berri Lindo & Figlio, in Vogorno. Lindo Berri e figlio Giancarlo, da ed in Vogorno, hanno costituito in data 1° febbraio 1969 una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. La ditta è vincolata dalla firma individuale d'ogni associato. Falegnameria e carpenteria; acquisto e vendita di immobili; costruzioni edili. Frazione Berzona.

6 febbraio 1969. Bar-ristorante.
Büchler Paul, in Locarno. Titolare è Paul Kurt Büchler, da Hemberg, in Locarno. Esercizio bar-ristorante «Al Castello». Via Franchino Rusca.

7 febbraio 1969. Vendita apparecchi televisivi, ecc.
Uranya-TV S. a g. l., in Minusio (FUSC del 6. 12. 1966, N° 286, p. 3866), società a garanzia limitata. Con decisione assembleare del 31 gennaio 1969, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Uranya-TV S. a g. l., in liquidazione,** da Walter Bussacchetti, cittadino italiano, in Minusio, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Walter Bussacchetti, quale gerente, e Marco Gaggio, sono cancellate.

7 febbraio 1969. Latteria a coloniali.
Carlo Poncini, in Ascona (FUSC del 29. 9. 1948, N° 228, p. 2633). Su istanza del titolare la ditta è cancellata per cessazione del commercio. Attivo e passivo al 31 dicembre 1968 sono assunti dalla nuova ditta: «Franco Poncini», in Ascona, inscritta in seguito.

7 febbraio 1969. Latteria, coloniali, ecc.
Franco Poncini, in Ascona. Titolare è Franco Poncini, di Carlo, da ed in Ascona. La ditta rileva attivo e passivo, al 31 dicembre 1968, della cessata ditta «Carlo Poncini», in Ascona, ora cancellata. Latteria, coloniali, frutta e verdura, liquori. Via Borgo.

Ufficio di Lugano

6 febbraio 1969. Immobili, ecc.
La Filanda S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 gennaio 1969. Scopo: la compera e la vendita di beni immobili. L'edificazione e l'amministrazione di fabbricati civili. La partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Adriano Mazzola, da Valcolla, in Breganzona. Recapito: Via Canova 10, presso studio arch. Adriano Mazzola.

7 febbraio 1969. Costruzioni, ecc.
Costredil S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 febbraio 1969. Scopo: impresa di costruzioni, lavori del genio civile, sopra e sottostruttura; compra-vendita di immobili, loro amministrazione; partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Mario Giacomini, da Russo, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale avv. Perucchi & Colombo.

7 febbraio 1969. Edilizia, ecc.
Gadola Costruzioni S.A., in Lugano, l'esecuzione di opere edilizie, ecc. (FUSC del 29. 12. 1966, N° 305, p. 4148). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 febbraio 1969, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, presidente (nuovo); Luca Beltrami, già direttore, ora vice-presidente; Guelfo Solari, già amministratore unico, ora membro; Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, membro, e

Enrico Pagani, da Massagno, in Lugano, membro (nuovi), tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Via Vegezzi 1, presso Banca Solari & Blum S.A.

7 febbraio 1969. Immobili, ecc.
Imfa S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22. 3. 1967, N° 68, p. 1012). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 febbraio 1969, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 800 000 a fr. 1 700 000 mediante l'emissione di 900 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di un credito di fr. 900 000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 1 700 000, diviso in 1700 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

7 febbraio 1969. Partecipazione, ecc.
Lauros A.G., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23. 6. 1966, N° 144, p. 2041). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 febbraio 1969, la società ha deciso di trasformare le 252 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, formanti il capitale sociale di franchi 252 000 in 252 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 252 000, diviso in 252 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

7 febbraio 1969. Costruzioni, ecc.
Arch. Edoardo Giani, in Lugano, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 12. 12. 1946, N° 291, p. 3612). La ditta viene cancellata per cessazione di ogni attività.

7 febbraio 1969.
Società Anonima Motel Lido Melano, in Melano (FUSC del 31. 1. 1967, N° 25, p. 388). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° febbraio 1969, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Hôtel e Motel Lido S.A., Melano.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

7 febbraio 1969. Dischi, ecc.
Künzler René, in Aldesago di Brè, importazione di dischi fonografici, ecc. (FUSC del 17. 5. 1968, N° 115, p. 1065). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

10 febbraio 1969. Partecipazioni, ecc.
Caruggi S.A. Holding, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23. 12. 1968, N° 301, p. 2777). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza nell'assemblea generale straordinaria del 7 febbraio 1969.

10 febbraio 1969. Attività fiduciaria, ecc.
Supervisa S.A., in Lugano, l'esercizio di ogni attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 18. 12. 1968, N° 297, p. 2739). Con verbale notarile del 5 febbraio 1969 dell'assemblea generale straordinaria, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Superfid S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

Distretto di Mendrisio

7 febbraio 1969. Trasporti internazionali.
Südfracht – Chiasso S.A., in Chiasso, i trasporti internazionali, gli sdoganamenti, ecc. (FUSC del 29. 11. 1967, N° 280, p. 3933). Con decisione assembleare del 4 febbraio 1969, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 200 000 mediante emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: via Motta 10, uffici propri.

7 febbraio 1969. Vernici.
Giorgio Soldini, in Pedrinate, rappresentanza di vernici (FUSC del 12. 12. 1967, N° 291, p. 4076). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

10 febbraio 1969. Partecipazioni, immobili.
Jalpa S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 21. 1. 1969, N° 16, p. 148);
Tepic S.A., in Chiasso, la parteeipazione ad altre società con investimenti e mutui (FUSC del 20. 12. 1968, N° 299, p. 2759);
Glenwool S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 27. 1. 1969, N° 21, p. 202);
Thika S.A., in Chiasso, la compra-vendita, costruzione, amministrazione di immobili (FUSC del 20. 11. 1967, N° 272, p. 3826).

Mareo Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Vacallo, con firma individuale.

10 febbraio 1969.
Weisseredit Banca Commerciale e d'Investimenti, succursale di Chiasso (FUSC del 27. 3. 1968, N° 73, p. 653), con sede principale in Lugano. Reto Kessler e Vineenzo Pianta, già viee-direttori, sono stati nominati direttori, con firma collettiva fra di loro o con altri aventi diritto. Gianfranco Caprotti, cittadino italiano, in Chiasso; Antonio Frigerio, cittadino italiano, in Balerna, e Fred Hächler, da Othmarsingen, in Lugano, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due fra di loro o con altri aventi diritto. La firma del direttore Sergio Demiéville è estinta.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

5 février 1969. Immeubles.
S.I. Le Perrey S.A., à Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 29 janvier 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'échange, la vente de tous immeubles construits ou non, l'exploitation et la mise en valeur de ces derniers. La société pourra s'intéresser financièrement à d'autres sociétés ou affaires. La société acquiert de Mlle Sophie Jouvenat, domiciliée à Montreux, place du Stand, le bien-fonds articles 11212, 11213 et 11214 du cadastre de la commune d'Ollon, lieu dit «Au Perrey», d'une surface de 85 764 m², pour le prix de fr. 30 000. Le capital social de fr. 60 000 est divisé en 60 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC où se font les publications. La société est administrée par un administrateur unique, André Willi, de Gais AR. La société est représentée par l'administrateur unique signant individuellement. Locaux de la société: Union de Banques Suisses, Villars-sur-Ollon.

Bureau de Cossonay

5 février 1969. Tableaux.
Lucia Binz, précédemment à Ecublens, courtage de tableaux (FOSC du 28. 10. 1959, p. 2957). Le siège de la maison est transféré à Mex.

10 février 1969. Appareils électriques.
J. Martinet et Ch. Treboux, à Cossonay. Jacques Martinet, de Mont-la-Ville, à Cossonay, et Charles Treboux, de Bassins, à Arzier, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commeneé le 1er janvier 1969. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Jacques Martinet. Installations électriques, commeree d'appareils électriques. A Cossonay, chez l'associé Jacques Martinet.

Bureau de Grandson

10 février 1969. Textiles, etc.
Mme M. Katz-Giauque, aux Tuileries-de-Grandson, commune de Grandson. Le chef de la maison est Marguerite Katz, née Giauque, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Victor, de La Chaux-de-Fonds, aux Tuileries-de-Grandson. Importation de textiles et d'articles divers.

Bureau de Lausanne

7 février 1969. Produits d'étanchéité.
Premaco S. à r. l., à Lausanne, fabrication et commerce de produits d'étanchéité (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2824). Les associés Pierre Weill et Michel Weill sont actuellement domiciliés à Lausanne.

7 février 1969. Tea-room, restaurant.
Paul Anex, à Lausanne, exploitation d'un tea-room-restaurant à l'enseigne «Le Prado» (FOSC du 30. 11. 1961, p. 3488). La raison est radiée par suite de remise de commeree.

7 février 1969. Horlogerie.
A. Brentini, précédemment à Treytorrens-Cully, commune de Puidoux (FOSC du 28. 4. 1965, p. 1322). Transfert du siège à Crissier. Titulaire: Attilio Brentini, de Campello, actuellement à Renens. Procuration individuelle est conférée à Christian V. Gareia, de France, à Pully. Le genre d'affaires est modifié en: fabrication, commerce et représentation d'articles pour l'horlogerie et la bijouterie. Chemin de la Gottrause 5.

Bureau de Morges

5 février 1969. Ferblanterie.
André Fischer et Cie, à St-Prex, atelier de ferblanterie, couverture, appareillage et sanitaire, société en commandite (FOSC du 28. 12. 1966, N° 304, p. 4134). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1968. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'assoeié André Fiseher, à St-Prex, ci-après inscrit.

5 février 1969. Ferblanterie.
André Fischer, à St-Prex. Le chef de la maison est André Fischer de Gunzwil LU, à St-Prex. La maison a repris, depuis le 31 déeembre 1968, l'actif et le passif de la société en commandite «André Fischer et Cie», à St-Prex, radiée. Exploitation d'un atelier de ferblanterie, couverture, appareillage et sanitaire. Adresse: Em Pomciry.

5 février 1969. Aliments.
Produits Morgia S.A., à Morges, fabrieation et vente de tous produits alimentaires, notamment ceux portant la marque «Morgia» (FOSC du 1. 2. 1967, p. 404). A été nommé en qualité de fondé de pouvoir, avec signature collective à deux: Constant Cavalli, de Berne, à Morges.

5 février 1969. Alimentation.
A. Finger, à St-Sulpice, alimentation générale (FOSC du 8. 4. 1946, N° 82, p. 1075). La raison sociale est radiée par suite de eessation de commeree.

5 février 1969. Carburants.
Avia Distribution S.A., succursale de Bussigny-près-Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne, distribution dc carburants (FOSC du 3. 2. 1964, N° 25, p. 356), avec siège principal à Lancy GE. L'administrateur Jean-Claude Jacquemoud a démissionné; ses pouvoirs sont étcints. Le direeteur Georges Minotti est actuellement domicilié à Grand-Saconnex GE. A été nommé fondé de pouvoir, avee signature colleetive à deux (pour la succursale seulement): Werner Knepper, de Bâle, à Chexbres.

6 février 1969. Café.
Augusta Feller, à Morges, exploitation du Café du Commerce (FOSC du 29. 10. 1952, p. 2646). La raison sociale est radiée par suite de eessation de commerce.

6 février 1969. Boucherie.
Syrvet et Cie, à Morges. Willy Syrvet, de Pully, à Lausanne, et Liliane Walser, née Savary, veuve d'Auguste, originaire de Quarten SG, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1969. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une boucherie-charcuterie, Grand'Rue 86, à Morges.

6 février 1969. Articles de sports.
Bucher et Walt, à Morges, importation, vente et représentation de tous articles, notamment des artieles de sports, société en nom collectif (FOSC du 21. 12. 1966, N° 299, p. 4049). Par suite du transfert du siège de la maison à Neuchâtel (FOSC du 30. 1. 1969, N° 24, p. 241), la raison est radiée d'offiee du registre du commeree de Morges.

Bureau de Moudon

7 février 1969. Maçonnerie.
Gilbert Pochon, à Denezy, entreprise de travaux de maçonnerie et de travaux publics (FOSC du 12. 3. 1956, p. 657). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris dès le 1er janvier 1969 par la société en nom colleetif «Pochon et fils», à Combremont-le-Petit.

7 février 1969. Hôtel.
Maria Baudet, à Moudon, exploitation de l'Hôtel du Pont (FOSC du 12. 11. 1942, p. 2587). La raison est radiéc par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom colleetif **Rosa et Elsa Baudet,** à Moudon, ci-après inscrite.

7 février 1969. Hôtel.
Rosa et Elsa Baudet, à Moudon. Rosa Baudet, divorcée de Karl-Hans Pulfer, de Rümligen BE, et Elsa Baudet, de Bottens, toutes deux à Moudon, ont constitué sous cette raison sociale unc société en nom colleetif qui a commeneé le 31 décembre 1968 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Maria Baudet», à Moudon, ci-dessus radiée. La société est engagée par la signature colleetive des deux associées. Exploitation de l'Hôtel du Pont.

Bureau de Nyon

6 février 1969.
Société Immobilière Riant-Matin Nyon S.A., à Nyon;
Société Immobilière Renélote S.A., à Nyon;
Société Immobilière Rue St-Jean 30 S.A., à Nyon (FOSC du 4. 1. 1966, N° 2, p. 22).

L'administratriee unique Valentine Chenuz a démissionné; sa signature est radiée. Elle a été remplaeée par Marguerite Ferla, dc Vevey, à Nyon, qui engagera la société par sa signature incividuelle.

Bureau de Rolle

10 février 1969. Personnel de vente.
«Technovente» Jack. Monnard, à Dully, sélection et formation du personnel de vente (FOSC du 6. 11. 1967, N° 260). Par suite du transfert du siège de la maison à Nyon (FOSC du 7. 1. 1969, N° 4), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Rolle.

10 février 1969. Immeubles.
S. I. Résidence-Parc, à Rolle, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 7. 2. 1967, N° 31, p. 470). Ont été nommés fondés de pouvoir, avec faculté de grever et d'aliéner les immeubles: Jean-Marc Dumonthay, de Bernex GE, à Genève, et André Etienne, de Tramelan BE, à Genève. La société est engagée par la signature colleetive à deux d'un administrateur avec un fondé de pouvoir.

Bureau du Sentier

7 février 1969.
Dépraz & Cie, Mécanique de précision, Le Brassus, au Brassus, commune du Chenit. Gabriel Dépraz et Marius Dépraz, tous deux du Lieu, au Brassus, commune du Chenit, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom eollectif qui a commencé le 1er janvier 1969. Exploitation d'un atelier de mécanique de précision et notamment la fabrication et le montage des maehines à coudre Regina. Rue de la Gare 12.

Bureau de Vevey

Reetification.
S. I. Passage du Conseil S.A., à Vevey, société anonyme immobilière. L'inseription du 23 déeembre 1968 (FOSC du 7. 1. 1969, p. 31) est reetifiée en ce sens que le bureau de la société est à la rue de Lausanne 33, à la Société de Banque Suisse.

7 février 1969.
Société Immobilière Le Ruisseau, à Corseaux, société anonyme (FOSC du 27. 11. 1963, p. 3374). Claude Modoux, de et à Vevey, est seul administrateur; il signe individuellement et remplaee Henry Huber, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

7 février 1969.
Aloïs Chappuis et Gérard Rieder, à Vevey. Sous cette raison, Aloïs Chappuis, de Carrouge VD, à Vevey, et Gérard Rieder, de Frutigen BE, à Montreux, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1969. Bureau d'architecture. Rue du Lae 29.

7 février 1969. Produits alimentaires.
Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey (FOSC du 15. 11. 1968, p. 2475), produits alimentaires et diététiques, etc.
Société des Produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC du 15. 11. 1968, p. 2475), avec siège à Vevey.

Procuration collective à deux, pour le siège et la suceursale, est conférée à Jean-Werner Signer, de Hundwil AR, à Pully, et à Eugène Bersier, de Cugy FR, à Lausanne.

10 février 1969. Immeubles.
S. I. Avenue des Alpes 111, La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme immobilière (FOSC du 2. 10. 1968, page 2124). Le bureau de la société est actuellement chez l'administrateur, à Ecublens VD, chemin Pré-Fleuri 4. Le domicile légal est inchangé.

Bureau d'Yverdon

7 février 1969.
Battoir à grains de Gossens, à Gossens, société coopérative (FOSC du 2. 11. 1948, p. 2947). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 janvier 1968, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut pas encore être opérée.

7 février 1969.
Société du battoir de Cronay, à Cronay, société coopérative (FOSC du 20. 12. 1967, p. 4271). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 1er mai 1968, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut pas encore être opérée.

7 février 1969.
Société anonyme de l'ancienne Usine électrique des Clées en liquidation, à Yverdon, société anonyme ayant pour but et objet l'acquisition et l'administration de participations à toutes entreprises financières (FOSC du 11. 1. 1963, p. 94). La liquidation est terminée. Toutefois à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut pas encore être opérée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

7 février 1969. Participations.
Holding Alpha-Tandal SA, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 5 février 1969, il a été constitué sous eette firme une société anonyme visant la souscription, l'aequisition, la vente, l'administration de participations à toutes entreprises industrielles, financières et autres, y compris les sociétés immobilières. Elle n'aura pas en Valais d'autre activité que sa propre administration. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Les convocations se font par la FOSC, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis recommandé. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de François-de-Paula Canadas, d'Espagne, à Lausanne, président; Gabriel Monay, de Troistorrents, à Monthey, secrétaire, et Henri Verrey, de Lausanne et Berne, à Renens, tous trois investis de la signature colleetive à deux. Domicile légal chez Gabriel Monay. Bureau à Lausanne, Grand-Pont 12,

7 février 1969.
Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), succursale de Martigny (FOSC du 25. 7. 1968, p. 1629), siège principal à Lausanne. Les signatures d'Aimé Delay et Georges Breguet sont radiées. Celle de Joseph Ackermann est modifiée en ce qu'il est président. Signature colleetive à deux est conférée au viee-président. Pierre Payot, de Corcelles s/Concise, à Clarens. Procuration eollective à deux est conférée à Robert Steffen, dc Gessenay, à Lausanne.

8 février 1969. Participations.
Pelco SA, à Monthey. Suivant acte authentique et statuts du 7 février 1969, il a été eonstitué sous cette raison sociale unc société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'exploitation et la gérance de tous commerees de gros et de détail, notamment dans le secteur du textile et de l'alimentation en général, des vins et liqueurs, des cafés-restaurants-bars, des stations-services, des boutiques-souvenirs, etc. Elle peut s'intéresser à d'autres affaires semblables, sous la forme de prise de partieipations notamment. Elle a repris des sociétés Négoce SA en liquidation et Pellissier et Cie SA en liquidation, à St-Maurice, selon convention de reprise de biens du 5 février 1969, pour un montant de fr. 375 000 au maximum, divers actifs de ces sociétés soit le fonds de commerce, la marque Pelco, la totalité du matériel et des marchandises de Négoce SA ainsi que les titres de Pellissier et Cie SA. Le capital soeial est de fr. 60 000 et divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications se font par la FOSC; les convoeations, par lettres recommandées. L'administration se compose d'un ou plusieurs membres, actuellement de Rodolphe Hartig, de Correvon, à Villeneuve, président, et Guy Bertuchoz, de Saillon, à Vallorbe, seerétaire, qui signent tous deux individuellement. Magasin Pelco-Tübingen, place Tübingen.

10 février 1969.
Serge Dussex, taxis Azur, à Martigny (FOSC du 23. 5. 1967, p. 1751). L'inseription est radiée par suite de fin d'exploitation.

10 février 1969. Chauffage.
M. Roduit, à Fully, chauffage et appareillage (FOSC du 28. 4. 1966, p. 1383). L'inseription est radiée par suite de constitution de la société en nom colleetif «Mare Roduit et Samuel Sieber».

10 février 1969. Appareillage, chauffage.
Marc Roduit et Samuel Sieber, à Fully. Marc Roduit, de Fully, et Samuel Sieber, de Büren BE, les deux à Fully, ont constitué sous cette firme une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1969 et qui est engagée par leurs signatures collectives. Appareillage et chauffage. Fontaine.

Bureau de Sion

7 février 1969. Café-restaurant.
Mme Gillioz Joséphine, à St-Léonard. Exploitation du café-restaurant «La Vinicole» (FOSC du 22. 9. 1950, N° 222, p. 2439). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

7 février 1969. Café-restaurant.
Charly Clausen, à Conthey. Le chef de la maison est Charly Clausen, de et à Conthey. Exploitation d'un café restaurant sous l'enseigne: «Café du Tunnel».

10 février 1969. Immeubles.
S. I. Tivoli S.A., à Sion, acquisition, vente, gérance et exploitation d'immeubles, société anonyme (FOSC du 14. 3. 1963, N° 61, page 757). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1968, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 février 1969. Immeubles.
Lisa S.A., à Grimisuat, achat, vente et revente de tous immeubles (FOSC du 17. 1. 1967, N° 13, p. 195). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1968, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 février 1969.
Bornet Frères S.A. Scierie et Commerce de bois, à Beuson, commune de Nendaz (FOSC. du 12. 12. 1967, N° 291, p. 4078). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 novembre 1968, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 février 1969. Textiles.
Carruzzo Alfred, à St-Pierre-de-Clages (FOSC. du 26. 11. 1946, N° 225, p. 2820), commerce de textiles. La raison sociale est radiée par suite de cessation de toute activité.

10 février 1969.
Association des Horlogers du Valais, à Sion, promouvoir le commerce de détail des produits horlogers de qualité (FOSC du 10. 9. 1964, N° 210, p. 2739). Le conseil de l'association est composé de: Guy Moret, de Bourg St-Pierre, à Martigny, président; Gaston Girard, de et à Martigny, secrétaire; Herbert Langel, de Courtelary, à Martigny, caissier. Bruno Imoberdorf (jusqu'ici président), Roland Gex (jusqu'ici secrétaire), Raymond Langel (jusqu'ici caissier) ont démissionné; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

10 février 1969. Construction.
Etienne Roh et Jean-Claude Murisier, à Vétroz, construction de bâtiments et leur vente (FOSC. du 11. 2. 1966, N° 35, p. 474), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 28 janvier 1969. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Etienne Roh, à Vétroz, déjà inscrit.

10 février 1969.
Société Alimentaire et Agricole de Nendaz (S.A.A.N.), à Nendaz, amélioration de la situation économique de ses membres; société coopérative (FOSC du 28. 11. 1938, N° 279, p. 2531). La société est dissoute depuis 1950. La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

10 février 1969. Epicerie.
Fournier Hermann, à Basse-Nendaz, épicerie, mercerie (FOSC du 17. 10. 1952, N° 244, p. 2552). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 février 1969. Bitumes.
Colas Société Anonyme, succursale de Granges (FOSC du 6. 12. 1965, N° 285, p. 3828), avec siège principal à Vernier GE, exploitation des bitumes à froid, exploitation d'une entreprise de génie civil. Yves Le Grand, de France, à Neuilly-sur-Seine (France) est nommé administrateur avec signature collective à deux avec Hubert Testevuide (déjà inscrit). Raymond Lanoë, fondé de pouvoir (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougerie. Hubert Testevuide (inscrit) est nommé vice-président, il continue à signer collectivement à deux. Signature collective avec Hubert Testevuide ou un fondé de pouvoir est conférée à Jean-Claude Sauty (fondé de pouvoir inscrit) nommé directeur, sa procuration est radiée. Procuration collective avec Hubert Testevuide, le directeur ou un fondé de pouvoir est conférée à Paul Chastellain, de Vevey VD, à Lausanne, et Marcel Bonnaud, de France, à Lausanne.

Nenenburg – Neuchâtel – Nenchâtel

Bureau de Boudry

7 février 1969. Combustihles.
Guillet & Cie, Société Anonyme, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, exploitation d'un commerce de combustibles (FOSC. du 13. 2. 1963, N° 36, p. 446). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1968, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, toutefois la radiation ne peut être opérée, le consentement des autorités fiscales fédérale et cantonale faisant défaut.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

6 février 1969. Boulangerie.
W. Lüderach, à Cernier, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC du 12. 12. 1963, N° 291, p. 3534). Par suite de transfert du siège de la maison à Bienne (FOSC. du 3. 2. 1969, N° 27, p. 261), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Cernier.

7 février 1969.
Bureau technique Amez-Droz & Ryser, à Dombresson. Max Jean-Louis Amez-Droz, de Villiers, La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds et Jacques Ryser, de Sumiswald BE, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1969. Bureau technique de génie civil. Les Crêts.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 février 1969. Horlogerie.
A. Marchand, à La Chaux-de-Fonds, commerce en gros et au détail de bracelets en tous genres et de fournitures industrielles; commerce d'horlogerie et de fournitures d'horlogerie en gros (FOSC. du 14. 4. 1961, N° 86). Nouvelle adresse: Av. Léopold-Robert 128.

10 février 1969. Publicité, enseignes, etc.
Sériali, Froidevaux et Fallet, à La Chaux-de-Fonds. Denis Joseph Froidevaux, de Le Noirmont BE, à La Chaux-de-Fonds, et Jean-Marc Fallet, de Dombresson, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 10 février 1969. Panneaux publicitaires, enseignes, sérigraphie et toute activité, commerce et fabrication en rapport avec l'art de la lettre. Rue de la Ronde 39.

10 février 1969. Station-service, kiosque.
Jean-Louis Simonet, à Le Boinod, commune de La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean-Louis Simonet, de Galmiz FR, à Le Boinod, commune de La Chaux-de-Fonds. Exploitation de la station service du Relais et d'un kiosque à chocolats, tabacs, souvenirs. Boinod 15.

10 février 1969. Immeubles.
S.I. Cité 57 S.A. bloc B, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 7. 1. 1969, N° 4, p. 31). Par suite de transfert du siège à Neuchâtel (FOSC du 6. 2. 1969, N° 30, p. 295), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

10 février 1969. Immeubles.
S.I. Fleur de Lys S.A. La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 7. 1. 1969, N° 4, p. 31). Par suite du transfert du siège à Neuchâtel (FOSC du 6. 2. 1969, N° 30, p. 295), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

Bureau du Locle

10 février 1969. Immeubles.
S.I. L'Etang S.A., Les Brenets, aux Brenets (FOSC du 14. 10. 1963, N° 240, p. 2912). Pierre-Eugène Bourquin, secrétaire, et Maurice Ditesheim, administrateur, sont décédés, leurs signatures sont radiées. Le conseil est dorénavant composé de: Gaston Dubois, président (inscrit); Marc Sandoz, du Locle et La Brévine, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Gérard Droz, de Mont-Tramelan, au Locle. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 février 1969. Constructions.
Crivelli et Bulgheroni, à Fleurier, entreprise de construction et commerce de combustibles, société en nom collectif (FOSC du 25. 10. 1944, N° 251, p. 2368). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1968. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

7 février 1969.
Vêtements Wittwen, à Neuchâtel, commerce de vêtements, chemiserie pour hommes et garçonnets (FOSC du 11. 12. 1945, N° 290, p. 3090). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 février 1969.
Vêtements Wittwen, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Willy Fernand Wittwen, de Haldenstein GR, à Neuchâtel. Commerce de vêtements et accessoires. Place des Halles.

7 février 1969. Immeubles.
Passage Maximilien de Meuron S.à r.l., à Neuchâtel, exploitation de l'immeuble art. 2582 de Neuchâtel, etc. (FOSC du 13. 7. 1964, N° 159, p. 2151). Pierre-Albert Stucker, gérant, est maintenant domicilié à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

7 février 1968.
Société Immobilière du Conservatoire de Neuchâtel, à Neuchâtel, l'achat, la vente, l'échange et la location d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC du 13. 5. 1968, N° 110, p. 1324). Pierre-Albert Stucker, président, est maintenant domicilié à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

7 février 1969. Immeubles.
Pernexa S.A., à Neuchâtel, l'acquisition, l'administration et la vente d'immeubles, etc. (FOSC du 30. 12. 1968, N° 305, p. 2815). Pierre-Albert Stucker, président, est maintenant domicilié à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

7 février 1969. Immeubles.
Dernier Batz S.A., à Neuchâtel, l'achat, la vente et la gérance d'immeubles et de biens mobiliers, etc. (FOSC du 10. 12. 1968, N° 290, p. 2676). Pierre-Albert Stucker, président, est maintenant domicilié à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

7 février 1969.
Service d'aide familiale du Littoral Neuchâtelois, à Neuchâtel, procurer de l'aide aux familles lorsque la mère a besoin d'être soutenue ou remplacée, etc., association (FOSC du 15. 12. 1956, N° 295, p. 3196). Pierre Albert Stucker, secrétaire, est maintenant domicilié à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

7 février 1969. Outils, citernes.
U. Schmutz, Succursale de Cressier, à Cressier, entreprise de gros fers outils et citernes (FOSC du 29. 11. 1967, N° 280, p. 3935), avec siège principal à Fleurier. André Willy Fivaz, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Cressier.

7 février 1969.
Immeuble rue de la Serre 9 S.A., à Neuchâtel, acquisition de l'immeuble en nature de bâtiment, etc. (FOSC. du 5. 7. 1957, N° 154, p. 1817). Marcel Cellier par suite de décès, et Luc Rossel par suite de démission ne font plus partie du conseil d'administration. Leur pouvoirs sont éteints.

7 février 1969. Maçonnerie.
Henri Bula, à St-Blaise, entreprise de travaux de terrassement maçonnerie et carrelage (FOSC du 29. 11. 1948, N° 280, p. 3226). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für die Klavierbranche

Der Bundesrat hat am 15. Januar 1969 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für die Klavierbranche bis zum 31. Dezember 1972 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 14. Februar 1969 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 507)

3003 Bern, den 19. Februar 1969

Bundesrat für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Extension

de la convention collective de travail de la branche des pianos

Par arrêté du 15 janvier 1969, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 décembre 1972, le champ d'application de la nouvelle convention collective de travail de la branche des pianos.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 14 février 1969. Des exemplaires tirés à part seront en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale.

3033 Berne, le 19 février 1969

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe

Der Bundesrat hat am 23. Januar 1969 verschiedene Bestimmungen des revidierten Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe bis zum 31. Dezember 1971 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 14. Februar 1969 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 506)

3003 Bern, den 19. Februar 1969

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Extension

de la convention collective nationale des tapissiers-décorateurs

Par arrêté du 23 janvier 1969, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 décembre 1971, le champ d'application de la convention collective nationale des tapissiers-décorateurs, préalablement revisée.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 14 février 1969. Des exemplaires tirés à part seront en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

3003 Berne, le 19 février 1969

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Isvizzera

Con decreto del 23 gennaio 1969, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 31 dicembre 1971, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto collettivo di lavoro riveduto per il mestiere del tappezziere-decoratore in Isvizzera.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 14 febbraio 1969. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

3003 Berna, il 19 febbraio 1969

Ufficio federale dell'industria delle arti e mestieri e del lavoro

Glanz-Eternit AG., Niederurnen (Glarus)

Auflösung durch Fusion mit der Eternit AG. in Niederurnen gemäss Art. 742 und 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Zufolge Fusion mit der Eternit AG. in Niederurnen wird die Glanz-Eternit AG. in Niederurnen (Glarus) aufgelöst. Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiemit ersucht, ihre Forderungen gemäss Art. 742 und 748, Ziff. 1, OR, bis 28. Februar 1969 bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. Sofern innert dieser Frist nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen allfällige Schulden auf die unterzeichnete Gesellschaft über. (AA. 105²)

8867 Niederurnen, den 11. Februar 1969 — Eternit AG.

Rodio Grundbau-Technik AG., Zürich, Theaterstrasse 20

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Laut einstimmigem Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung setzt die Rodio Grundbau-Technik AG. ihr Grundkapital von Fr. 1 200 000.— auf Fr. 700 000.— herab durch Rückzahlung zum Nennwert.

Binnen 2 Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, können allfällige Gläubiger unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. Eingaben sind an den Sitz der Gesellschaft, Theaterstrasse 20, Zürich, zu richten. (AA. 108³)

8001 Zürich, den 17. Februar 1969 — Die Verwaltung

Limpex S.A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 février 1969, la société anonyme Limpex S.A., établie à Genève, a décidé de réduire son capital social de fr. 200 000.— à fr. 50 000.—, par le remboursement de fr. 750.— sur toutes ses 200 actions de fr. 1000.— chacune, au porteur.

Les créanciers de la société en sont informés afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils doivent le faire en l'étude de Me Alberto Rossi, Via Pioda 9, Lugano, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis.

6900 Lugano, le 7 février 1969 (AA. 103²)

Limpex S.A.
pour le conseil d'administration:
Av. G. Spiess, président

Samit S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Par suite de dissolution de cette société et de son entrée en liquidation, les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai légal, conformément à l'art. 742 CO, en mains du liquidateur.

1211 Genève, le 11 février 1969 (AA. 107²)

Le liquidateur:
René Ruegg
expert-comptable
3, rue du Purgatoire, Genève

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

235972. Date de dépôt: 5 décembre 1968, 20 h.
Samao S.A., 9 a, rue de Morat, **Bienne.**
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **132051.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 décembre 1968.

Briquet. (Cl. int. 34)

Rix 50

235973. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1968, 19 Uhr.
Hans Waibel AG, Zürichbergstrasse 20, **Zürich 7.** – Handel.

Vorhangprofile aus Aluminium und Messing, Zubehör zu Vorhangprofilen aus Metall und Nylon. Kleinmetallwaren für die Innen-Dekoration, Metallwaren zum Befestigen von Teppichen auf Treppen sowie Treppenschienen. (Int. Kl. 6, 20)

WM

235974. Date de dépôt: 3 décembre 1968, 20 h.
Juillerat frères, Société Anonyme, 1, chemin de Pontenet, **Malleray** (Berne). – Fabrication et commerce.

Tous articles horlogers, bijouterie. (Cl. int. 14)

235975. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 17 Uhr.
Friedrich Schäfer Aktiengesellschaft, Davidstrasse 37, **St. Gallen.**
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **125593** von Friedr. Schäfer, St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1968 an.

Beutel- und Tütenverschlüsse, Tragvorrichtungen für Beutel und Tüten, künstlicher Bast, Hutbänder, Fischerlöffel, Wäscheklammern. (Int. Kl. 20, 26, 28)

Arrez

235976. Date de dépôt: 17 décembre 1968, 18 h.
The Sheffield Twist Drill & Steel Company Limited, Summerfield Street, **Sheffield 11** (Grande-Bretagne).
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **127299.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1968.

Machines-outils et parties des dites. (Cl. int. 7)

235977. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1968, 18 Uhr.
Lonza AG, Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **127389.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1968 an.
Siliciumcarbid, Schleifmittel und Härtungszusätze zu Baumaterialien. (Int. Kl. 1, 3)

LonSiCar

235978. Data del deposito: 24 dicembre 1968, ore 12.
Figli di Luigi Radice S.r.l., via Astesani 29, **Milano** (Italia).
Fabbricazione. – Rinnovo della marca N° **127799.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 24 dicembre 1968.

Filati cucirini di cotone e di seta. (Cl. int. 27)

235979. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1968, 15 Uhr.
Bürki & Cie AG, Eigerstrasse 12, **Bern.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung der internationalen Marke Nr. **245677** von der Società Casearia internazionale (Socaint) S.r.l. Milano, Italien.

Käsereiprodukte, insbesondere Hartkäse. (Int. Kl. 29)

Die Marke wird rot ausgeführt.

235980. Data del deposito: 20 giugno 1968, ore 18.
Domenico Trevisi, via Casati 9, **Nerviano** (Milano, Italia).
Fabbricazione e commercio.

Bracciali in oro per orologi e altri bracciali di ogni specie. (Cl. int. 14)

TDM

235981. Hinterlegungsdatum: 2. September 1968, 10 Uhr.
Chocolat Grison AG, Chur (Graubünden). – Fabrikation.

Trauben enthaltende Schokolade. (Int. Kl. 30)

235982. Hinterlegungsdatum: 16. September 1968, 18 Uhr.
Aloxyd S.A., Bözingenstrasse 31, **Biel.** – Fabrikation und Handel.

Schilder aus Metall und Kunststoffen; Massstäbe aus Leichtmetall; Kalkulatoren und Rechenschieber aus Metall; Druckfarbe. (Int. Kl. 2, 6, 9, 16, 20)

ALOXYD

235983. Date de dépôt: 20 septembre 1968, 19 h.
Burnand S.A., 46/48, avenue de Morges, **Lausanne.**
Fabrication et commerce.

Feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques. Glaces, cadres; plaques et tableaux de protection isolants en matière plastique, en amiante, en mica pour tableaux électriques, stations de transformateurs, portes-fenêtres. (Cl. int. 17, 19, 20)

BURNAND
Voltisol

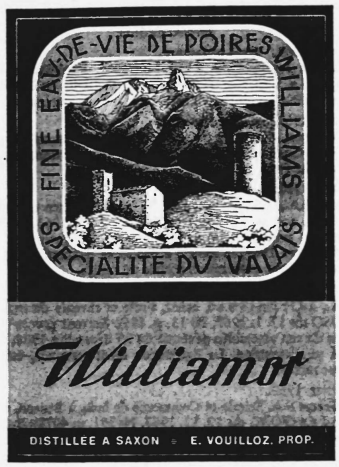
235984. Hinterlegungsdatum: 24. September 1968, 18 Uhr.
W.R. Grace & Co., 7 Hanover Square, **New York** (New York, USA).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **126975.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1968 an.

Bau- und Konstruktionsmaterialien; Düngemittel und Chemikalien für land- und gartenwirtschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 6, 19)

ZONOLITE

235985. Date de dépôt: 2 octobre 1968, 17 h.
Ernest Vouilloz, Saxon (Valais). – Fabrication.

Eaux-de-vie de poires William. (Cl. int. 33)



235986. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1968, 14 Uhr.
Modernoptik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Weilimdorfer Strasse 89, **Gerlingen/Stuttgart** (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Lorgnetten aus Edelmetall, Brillenfassungen aus Celluloid und Edelmetall, Sonnenbrillen. (Int. Kl. 9)

factuell

235987. Hinterlegungsdatum: 19. November 1968, 19 Uhr.
VEB Linoleumwerk Kohlmühle, Gossdorf über Stolpen (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Fussbodenbelag aus Kunststoffen, Linoleum; Möbel- und Wandbelag aus Kunststoffen. (Int. Kl. 19, 20, 27)

Likoflex

235988. Hinterlegungsdatum: 25. November 1968, 17 Uhr.
FRIWAG Mineralwasser AG, Alfred Escher-Strasse 36, **Zürich 2.**
Fabrikation und Handel.

Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

Durst... express

235989. Date de dépôt: 3 décembre 1968, 20 h.
Zodiac S.A., Bellevue 14, **Le Locle** (Neuchâtel).
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **130066.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

OLYMPOS
ΟΛΥΜΠΟΣ

235990. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1968, 17 Uhr.
Aphrodite S.A., Dufourstrasse 9, **Basel.** – Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

APHRODITE

235991. Date de dépôt: 3 décembre 1968, 18 h. **International Computers Limited,** ICL House, Putney, **Londres S.W. 15** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Appareils pour le traitement de l'information et calculateurs électroniques; machines tabulatrices; machines comptables; appareils pour l'enregistrement, la tabulation, l'analyse, l'interprétation et le classement de l'information; appareils à trier et à interclasser les cartes enregistreuses et les documents; leurs parties et accessoires. Appareils enregistreurs magnétiques et leurs parties. Bandes d'enregistrement magnétiques; bandes de papier, cartes enregistreuses, rubans pour l'imprimerie, et caractères d'imprimerie. (Cl. int. 9, 16)

ICL

235992. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1968, 15 Uhr. **Friedrich Fischer,** zum Fischerhof, **Triengen** (Luzern). – Fabrikation.

Zigarren. (Int. Kl. 34)

235993. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1968, 20 Uhr. **Cederroths Tekniska Fabrik, Sture Cederroth,** Sorterargatan 2, **Vällingby-Stockholm** (Schweden). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **127093.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1968 an.

Mit Weintrauben hergestelltes Fruchtsalz. (Int. Kl. 30)

235994. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1968, 17 Uhr. **Flexible Steel Lacing Company,** 4607 Lexington Street, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **127896.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1968 an.

Riemenkupplungen oder Riemenverbinder aus Stahl. (Int. Kl. 6)

FLEXCO

235995. Date de dépôt: 10 décembre 1968, 15 h. **Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils S.A.,** 24–28, Beau-Site, **Le Locle** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres de tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules, réveils, horloges et tous articles d'horlogerie, tous appareils à mesurer et marquer le temps, outils et accessoires pour l'horlogerie et la bijouterie. (Cl. int. 8, 9, 14)

TISSOT
SYNTEX

235996. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1968, 17 Uhr. **Bernold AG für Bergbaustahl und Baumaschinen, Walenstadt** (Sankt Gallen). – Fabrikation und Handel.

Schalungs- und Armierungsbleche für den Betonbau, Stahlprofile. (Int. Kl. 6)

System Bernold

235997. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1968, 20 Uhr. **H. Kuuy & Cie AG (H. Kuny & Cie S.A.) (H. Kuny & Cie Ltd.),** Benkenstrasse 582, **Küttigen** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **128292.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1968 an.

Plüschbänder für Korsetts. (Int. Kl. 26)

235998. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1968, 17 Uhr. **Wehrli & Co. AG, Münsiugeu** (Bern). – Handel.

Wein (Côtes-du-Rhône). (Int. Kl. 33)

RESERVE DU PERE BLANC

235999. Date de dépôt: 9 juillet 1968, 18 h. **Promofarm S.A.,** 82, rue du Rhône, **Genève.** Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et produits de beauté. (Cl. int. 3, 5)

AQUALYS

236000. Date de dépôt: 9 juillet 1968, 18 h. **Promofarm S.A.,** 82, rue du Rhône, **Genève.** Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et produits de beauté. (Cl. int. 3, 5)

ANADERM

236001. Date de dépôt: 9 juillet 1968, 18 h. **Promofarm S.A.,** 82, rue du Rhône, **Genève.** Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et produits de beauté. (Cl. int. 3, 5)

DERMAFAR

236002. Date de dépôt: 9 juillet 1968, 18 h. **Promofarm S.A.,** 82, rue du Rhône, **Genève.** Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et produits de beauté. (Cl. int. 3, 5)

DERMATI

236003. Date de dépôt: 9 juillet 1968, 18 h. **Promofarm S.A.,** 82, rue du Rhône, **Genève.** Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et produits de beauté. (Cl. int. 3, 5)

DERMALYS

236004. Hinterlegungsdatum: 28. August 1968, 20 Uhr. **Verbia Verkanfsaktiengesellschaft für plastische Bedachnngs- und Abdichtungsmaterialien,** Froburgstrasse 15, **Olten** (Solothurn). Fabrikation und Handel.

Dachpappen, Bedachungs- und Dichtungsbahnen, Folien für flächenhafte Bedachungen; Isolier- und Abdichtungsmaterialien; Klebe- und Anstrichmassen aller Art, Lacke und Farben sowie Bau- und Konstruktionsmaterialien aller Art. (Int. Kl. 1, 2, 6, 16, 17, 19)

VERO-SUPERSTYREN

236005. Hinterlegungsdatum: 14. August 1968, 18 Uhr. **Polarad Electronics Corporation,** 43–20 34th Street, **Long Island City** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Spektrumanalysatoren und Zubehörteile, Antennen, Dämpfungsglieder, Radioempfänger und Mikrowellenempfänger, Feldstärkemesser, Mikrowellenverdoppler, Signalgeneratoren und Signalquellen, Interferenzmeter, Klystron, Rauschgeneratoren, Synchronisiergeräte, Impulsgeneratoren und Impulsmessgeräte, Mikrowelleninstrumente. (Int. Kl. 9)

POLARAD

236006. Hinterlegungsdatum: 14. August 1968, 20 Uhr. **Schweizerische Aluminium AG, Chippis** (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). Fabrikation und Handel.

Halbzeug in Form von Profilen, Stangen und Rohren aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen; Gestelle, Ausstellungsstände, Plakatwände, Trennwände; Möbel, Inneneinrichtungen von Wohn- und Geschäftsräumen; Baugerüste; Bauteile zur Herstellung von Gestellen, Ausstellungsständen, Plakatwänden, Trennwänden, Möbeln und ähnlichen Inneneinrichtungen von Wohn- und Geschäftsräumen sowie von Baugerüsten. (Int. Kl. 6, 19, 20)

KRALFIX

236007. Hinterlegungsdatum: 13. September 1968, 11 Uhr. **Chemoforma,** Reinacherstrasse 1, **Münchensteiu** (Basel-Landschaft). Fabrikation.

Veterinär-chemische Produkte, Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 5, 31)

NUTRIUM

236008. Hinterlegungsdatum: 19. September 1968, 17 Uhr. **Esso Standard (Switzerland),** Uraniastrasse 40, **Zürich 1.** Fabrikation und Handel.

Apparate und Einrichtungen zum Ueberwachen der Verschmutzung des Wassers durch Oel, insbesondere Filter, Oelabscheider, Sonden für veröltes Wasser, Mess- und Registriergeräte sowie chemische Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3, 9, 11)

BUTTERWORTH

236009. Date de dépôt: 8 novembre 1968, 21 h. **Chocolat Snchard Société anonyme, Nenchâtel-Serrières.** Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **127527.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 novembre 1968.

Produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de sucre, produits laitiers, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie; tous ces produits contenant ou fabriqués avec des fruits, des extraits ou des essences de fruits. (Cl. int. 29, 30)

FRUTOLA

236010. Date de dépôt: 8 novembre 1968, 21 h. **Chocolat Snchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.** Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **127784.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 novembre 1968.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de sucre. (Cl. int. 30)

SATIS

236011. Date de dépôt: 12 novembre 1968, 18 h. **Imperial Chemical Industries Limited,** Imperial Chemical House, Millbank, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne). Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **128940.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 novembre 1968.

Matières plastiques transparentes sous forme de feuilles, de bandes et de plaques pour usage industriel; instruments, appareils et dispositifs de la branche optique, contenant des parties réfractantes, réfléchissant la lumière et des parties réfractantes et réfléchissant la lumière de tels appareils; lunettes et lentilles. (Cl. int. 9, 17)

TRANSPEX

236012. Hinterlegungsdatum: 28. November 1968, 18 Uhr. **AG für industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno, Losone** (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Numerisch gesteuerte Werkzeugmaschinen, Generatoren und Rechner sowie Steuerungen für elektrisch abtragende Verfahren, insbesondere Funkenerosion, Zubehör dazu. (Int. Kl. 7, 9)

AGIEMERIC

236013. Hinterlegungsdatum: 28. November 1968, 18 Uhr. **AG für industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno, Losone** (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Apparate und Steuerungen für numerisch gesteuerte Werkzeugmaschinen, Generatoren und Rechner, zum Beispiel um Lochstreifen zu lochen beziehungsweise Magnetbänder mit Informationen zu versehen. (Int. Kl. 9)

AGIECODE

236014. Date de dépôt: 3 décembre 1968, 20 h. **Zodiac S.A.,** 14, Bellevue, **Le Locle** (Neuchâtel). Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **130067.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

GRACE

236015. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1968, 20 Uhr. **Migros-Genossenschafts-Bund,** Limmatstrasse 152, **Zürich 5.** Fabrikation und Handel.

Mittel zur Reinigung und Pflege von Motorfahrzeugen; Auto-Pneus, -Schläuche und -Batterien. (Int. Kl. 3, 9, 12)

MIOCAR

Banque Romande, Genève

Bilan au 31 décembre 1968, avant répartition

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	10 691 340.77	Engagements en banque à vue	5 265 959.93
Avoirs en banque à vue	11 442 257.78	Engagements en banques à terme	4 925 383.50
Avoirs en banque à terme	8 809 146.40	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	37 889 465.35
Effets de change	1 906 717.25	Comptes créanciers à terme	34 237 662.07
Comptes courants débiteurs en blanc	9 144 987.95	Dépôts en caisse d'épargne	11 087 914.70
Comptes courants débiteurs gagés	68 675 448.23	Livrets de dépôts et de placement	15 262 505.85
Avances et prêts gagés	13 669 260.20	Obligations et bons de caisse	2 252 000.—
Placements hypothécaires	1 038 765.05	Emprunt par obligations convertibles	13 200 000.—
Titres et participations	15 724 017.10	Autres postes du passif	1 979 962.70
Participations à des syndicats	1 396 281.25	Capital-actions	12 260 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	1 000 000.—	Réserve légale	805 000.—
Autres immeubles	1 376 557.20	Réserves spéciales	10 000 000.—
Autres postes de l'actif	5 709 591.02	Fonds de péréquation du dividende	287 360.—
		Profits et pertes:	
		Bénéfice reporté Fr. 14 005.97	
		Bénéfice de l'exercice Fr. 1 117 150.13	1 131 156.10
	150 584 370.20		150 584 370.20
Cautionnements et accréditifs	12 825 516.45	Cautionnements et accréditifs	12 825 516.45
Comptes d'ordre	40 119 328.10	Comptes d'ordre	40 119 328.10

Compte de profits et pertes, avant répartition

Charges	Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs	2 495 245.32	Solde reporté de l'exercice précédent	14 005.97
Organes de la banque et personnel	2 224 645.60	Intérêts créanciers	3 793 880.12
Contributions aux institutions de prévoyance	197 045.90	Commissions	1 593 443.77
Frais généraux	1 063 097.26	Produit du portefeuille-effets	249 360.07
Impôts et taxes	173 408.15	Produit du portefeuille-titres	1 009 651.95
Amortissements et provisions	661 868.25	Produit de l'immeuble	38 728.70
Report de l'exercice précédent Fr. 14 005.97		Produits divers	1 247 396.—
Bénéfice net de l'exercice Fr. 1 117 150.13	1 131 156.10		
	7 946 466.58		7 946 466.58

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en janvier 1969

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les achats suisses à l'étranger accusent en janvier 1969 une augmentation plus marquée (+ 10,1 %) que pendant la période correspondante de l'année précédente (+ 5,6 %). Dans le mois sous rubrique, le taux de croissance de nos ventes a été légèrement plus élevé (+ 9,6 %) qu'un an auparavant (+ 8,9 %). Les **importations** se sont chiffrées à **1627,2 millions de francs** (+ 149,0 millions) et les **exportations** à **1326,6 millions de francs** (+ 116,5 millions). Ainsi, le **solde passif de la balance commerciale** s'est accru de 12,1 % pour s'établir à 300,6 millions (janvier 1968: 268,1 millions).

Evolution de la balance commerciale

Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exp. en % de la valeur des imp.
Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.	Mio de fr.	
1968 janvier					
1 667 089	1478,2	164 350	1210,1	268,1	81,9
1968 décembre					
1 999 155	1728,3	210 337	1570,1	158,2	90,8
1969 janvier					
1 878 124	1627,2	174 678	1326,6	300,6	81,5

Importation. Au regard de janvier 1968, les entrées de matières premières et de demi-produits (total: 763,1 millions de francs) se sont accrues de 14,0 % et celles de biens de consommation (525,0 millions) de 13,1 %. Par contre, les arrivages de biens d'équipement (243,7 millions) et de produits énergétiques (95,5 millions) ont fléchi de 0,8 % et de 3,8 %.

Principaux partenaires commerciaux

Importation

	janv. 1968	déc. 1968	janv. 1969	janv. 1968	janv. 1969
	en millions de francs			en % des importations totales	
Rép. féd. d'Allemagne	397,0	560,6	432,3	26,9	26,6
France	208,8	215,3	220,6	14,1	13,6
Italie	136,4	160,3	151,7	9,2	9,3
Belgique-Luxembourg	48,6	60,4	60,7	3,3	3,7
Pays-Bas	51,8	59,4	58,2	3,5	3,6
CEE Total	842,6	1056,1	923,5	57,0	56,8
Autriche	44,6	64,8	56,0	3,0	3,4
Grande-Bretagne	101,6	116,0	139,1	6,9	8,6
Portugal	6,3	5,3	6,0	0,4	0,4
Danemark	20,7	24,4	22,5	1,4	1,4
Norvège	6,5	7,8	10,9	0,4	0,7
Suède	50,5	47,0	49,9	3,4	3,1
Finlande	7,4	7,4	10,9	0,5	0,7
AELE Total	237,6	272,7	295,4	16,1	18,2
Espagne	17,3	21,1	18,7	1,2	1,2
Tchécoslovaquie	10,6	12,8	9,6	0,7	0,6
Yougoslavie	4,7	5,0	7,8	0,3	0,5
Europe Total	1142,8	1413,3	1285,4	77,3	79,0
Libye	5,9	12,1	15,1	0,4	0,9
Afrique du Sud	5,1	4,2	3,7	0,3	0,2
Israël	4,7	4,0	5,8	0,3	0,4
Inde	6,1	4,9	4,0	0,4	0,2
Hongkong	5,2	5,6	8,8	0,4	0,5
Japon	20,6	27,8	29,0	1,4	1,8
Canada	10,0	18,7	15,6	0,7	1,0
USA	138,8	130,6	130,3	9,4	8,0
Mexique	24,7	2,0	5,2	1,7	0,3
Brésil	8,4	6,6	8,2	0,6	0,5
Argentine	6,8	5,9	7,1	0,5	0,4
Australie	2,3	2,3	4,0	0,2	0,2
Outre-mer Total	335,4	315,0	341,8	22,7	21,0

Exportation

	janv. 1968	déc. 1968	janv. 1969	janv. 1968	janv. 1969
	en millions de francs			en % des exportations totales	
Rép. féd. d'Allemagne	159,3	221,2	217,1	13,2	16,4
France	122,4	133,5	132,9	10,1	10,0
Italie	103,5	146,0	118,5	8,6	8,9
Belgique-Luxembourg	34,3	34,7	33,6	2,8	2,5
Pays-Bas	34,0	35,0	41,1	2,8	3,1
CEE Total	453,6	570,3	543,3	37,5	41,0
Autriche	69,9	74,5	61,5	5,8	4,6
Grande-Bretagne	88,9	105,5	98,1	7,3	7,4
Portugal	19,7	19,5	16,5	1,6	1,2
Danemark	29,1	37,0	30,8	2,4	2,3
Norvège	13,5	16,4	16,9	1,1	1,3
Suède	42,1	54,1	38,7	3,5	2,9
Finlande	13,3	13,9	14,7	1,1	1,1
AELE Total	276,4	320,8	277,3	22,8	20,9
Espagne	30,2	40,1	28,1	2,5	2,1
Tchécoslovaquie	3,4	18,0	5,5	0,3	0,4
Yougoslavie	7,0	20,0	13,3	0,6	1,0
Europe Total	820,8	1051,6	924,8	67,8	69,7
Algérie	1,3	6,3	2,0	0,1	0,1
Afrique du Sud	16,7	22,2	12,9	1,4	1,0
Israël	6,5	13,6	10,6	0,5	0,8
Inde	8,0	8,7	7,4	0,7	0,6
Hongkong	16,6	31,0	22,6	1,4	1,7
Japon	30,5	40,6	36,1	2,5	2,7
Canada	17,4	21,1	14,3	1,4	1,1
USA	123,7	108,0	96,0	10,2	7,2
Mexique	11,4	12,6	15,8	0,9	1,2
Brésil	14,1	28,3	23,6	1,2	1,8
Argentine	6,9	11,0	12,5	0,6	0,9
Australie	17,7	19,9	14,1	1,5	1,1
Outre-mer Total	389,3	518,5	401,8	32,2	30,3

Les plus fortes hausses ad valorem sont notées pour les produits chimiques industriels (+ 22,8 millions), les machines électriques (+ 14,9 millions), les machines non électriques (+ 14,6 millions), les tôles de fer (+ 12,6 millions), les automobiles (+ 3153 pièces, + 11,5 millions), le cuivre brut (+ 10,7 millions), la bonneterie (+ 7,5 millions), le froment panifiable (+ 7,1 millions), les produits chimiques de base (+ 6,4 millions), ainsi que les instruments et appareils (+ 6,4 millions). En revanche, les diminutions de valeur les plus marquées sont observées pour les avions (– 31,8 millions), les huiles de chauffage (– 6,2 millions), le café vert (– 3,9 millions),les viandes non préparées (– 2,5 millions), l'orge fourragère (– 2,5 millions), le froment fourrager (– 2,2 millions), le charbon (– 1,2 million), les matières à brasser (– 1,1 million) et la cellulose pour textiles artificiels (– 1,0 million).

Exportation. Par rapport à janvier 1968, les exportations se sont intensifiées de 17,2 % pour les matières premières et les demi-produits (total: 572,5 millions), de 6,3 % pour les biens de consommation (366,8 millions) et de 2,9 % pour les biens d'équipement (385,5 millions). Les sorties de produits énergétiques, peu importantes (1,8 million), ont diminué de 14,3 %.

Les livraisons de l'industrie métallurgique se sont chiffrées à 618,9 millions de francs, après une augmentation de 21,7 millions, dont près de la moitié provient des machines électriques. Les ventes de l'industrie chimique se sont renforcées de 22,5 %, pour s'élever à 323,2 millions de francs; l'accroissement absolu est le plus prononcé pour les produits chimiques industriels, qui totalisent 174,7 millions (+ 38,7 millions); en revanche, les expéditions de colorants organiques synthétiques se sont réduites de 2,6 millions. L'industrie textile a vendu pour 138,3 millions (+ 14,9 %) de ses produits à l'étranger; les plus-values sont sensibles pour les fils et fibres chimiques, les broderies, les tissus de soie et de fibres chimiques et les tissus de coton. Le chiffre d'affaires de l'industrie des denrées alimentaires et du tabac s'est renforcé de 4,0 millions pour se fixer à 69,3 millions de francs, grâce en premier lieu au développement des ventes de tabacs manufacturés (+ 1,9 million). Une augmentation peu importante s'inscrit dans le secteur de la chaussure et une baisse minime pour les livres et journaux.

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations janv. 1968	déc. 1968	janv. 1969
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	597,2	886,3	618,9
dont:			
Machines non électriques	263,9	387,5	266,5
Machines électriques	70,8	97,8	80,4
Instruments, appareils	54,7	77,2	59,0
Montres en 1000 pièces	4052,6	6812,5	4195,7
en mio de fr.	126,5	223,8	127,7
Aluminium	15,4	19,7	19,0
Industrie chimique	263,8	275,1	323,2
dont:			
Produits pharmaceutiques	60,6	61,2	69,2
Colorants organiques synthétiques	57,1	54,4	54,5
Parfumerie	10,1	12,7	14,6
Produits chimiques, autres	136,0	146,8	174,7
Industrie textile	120,4	137,5	138,3
dont:			
Fils et fibres chimiques	28,8	34,1	35,3
Tissus de soie et de fibres chimiques	15,1	17,8	17,4
Rubans en textiles	1,1	1,5	1,3
Fils de laine	2,3	3,5	2,6
Tissus de laine	5,2	5,2	4,2
Fils de coton	5,8	6,2	6,7
Tissus de coton	20,0	19,6	22,3
Broderies	10,6	14,9	13,7
Bonneterie	7,0	9,9	8,5
Articles d'habillement	8,3	7,0	9,4
Confection, autre	2,7	2,0	1,7
Tresses à chapeaux	2,8	1,8	2,8
Chaussures	9,9	7,0	10,9
dont:			
Chaussures en cuir en 1000 paires	218,7	144,2	235,9
Chaussures, autres en 1000 paires	24,2	33,5	35,8
Denrées alimentaires, tabacs	65,3	82,1	69,3
dont:			
Fromage	19,1	21,0	18,6
Lait conservé, farines pour enfants	5,3	6,0	5,3
Chocolat	4,7	6,2	4,5
Soupes, bouillons	4,5	5,2	3,9
Tabacs manufacturés	16,8	23,8	18,7
Livres, journaux	10,7	9,4	10,5

Répartition géographique. Dans le mois en revue, les **importations** en provenance de la CEE se sont fixées à 923,5 millions de francs, ce qui fait 80,9 millions ou 9,6 % de plus qu'en janvier 1968. Les plus fortes augmentations absolues sont enregistrées pour la République fédérale d'Allemagne (+ 35,3 millions) et l'Italie (+ 15,3 millions). Nos approvisionnements auprès de l'AELE se sont élevés à 295,4 millions, ce qui représente une avance de 57,8 millions (+ 24,3 %). Seules les livraisons suédoises et portugaises ont quelque peu fléchi, alors que les expéditions des autres membres de l'Association se sont renforcées. Les hausses les plus sensibles sont observées pour les arrivages de la Grande-Bretagne (+ 37,5 millions) et de l'Autriche (+ 11,4 millions). Parmi les autres Etats européens, la Yougoslavie et l'Espagne ont vu se développer leurs ventes à la Suisse. Les importations provenant des pays d'outre-mer ne se sont intensifiées que de 6,4 millions (+ 1,9 %) pour se chiffrer à 341,8 millions de francs. D'une année à l'autre, la Libye, le Japon et le Canada notamment ont envoyé plus de marchandises, alors que le Mexique (– 19,5 millions) et les Etats-Unis d'Amérique (– 8,5 millions), surtout, en ont livré moins.

En chiffres absolus, c'est avec la CEE que l'augmentation des **exportations** a été la plus forte. Le Marché commun a acheté en Suisse pour 543,3 millions de francs de marchandises, soit 89,7 millions ou 19,8 % de plus qu'en janvier 1968. L'accroissement de beaucoup le plus prononcé est observé pour les ventes à la République fédérale d'Allemagne (+ 57,8 millions), tandis que les livraisons à l'Union belgo-luxembourgeoise ont fléchi. Les expéditions vers l'AELE ont totalisé 277,3 millions de francs (+ 0,9 million ou 0,3 %) et demeurent à peu près au niveau de janvier 1968. Les livraisons à la Grande-Bretagne (+ 9,2 millions) et à la Norvège (+ 3,4 millions) notamment se sont accrues, alors que les fournitures à l'Autriche (– 8,4 millions), à la Suède (– 3,4 millions) et au Portugal

(– 3,2 millions) ont baissé. Dans le reste de l'Europe, la Yougoslavie et la Tchécoslovaquie ont renforcé leur demande de marchandises suisses. Nos exportations aux pays d'outre-mer se sont élevées à 401,8 millions de francs, ce qui fait 12,5 millions ou 3,2 % de plus que l'année dernière. Ce sont avant tout le Brésil, l'Argentine, Hongkong et le Japon qui ont intensifié leurs achats, tandis que les Etats-Unis d'Amérique, l'Afrique du Sud, l'Australie et le Canada comprimaient les leurs.

Pour le mois sous rubrique, la **balance commerciale** avec la CEE accuse un déficit de 380,2 millions de francs, qui est inférieur de 8,8 millions ou de 2,3 % à celui de l'exercice précédent. Le commerce avec la République fédérale d'Allemagne présente un solde passif de 215,2 millions de francs (– 22,5 millions). Pour les échanges avec l'AELE on note un solde passif de 18,1 millions de francs, contre un actif de 38,8 millions une année auparavant. Ce renversement a été provoqué avant tout par la Grande-Bretagne, qui laisse un déficit de 41,0 millions, supérieur de 28,3 millions à celui de la période correspondante de l'année précédente. Le trafic avec les pays d'outre-mer présente un actif de 60,0 millions de francs (janvier 1968: 53,9 millions). Le négoce avec les Etats-Unis a bouclé par un solde passif plus prononcé que l'année dernière (34,3 contre 15,1 millions). 41. 19. 2. 69.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

ab 19. Februar 1969 – dès le 19 février 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.65½; Dänemark/Danemark: Fr. 57.80; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.05; Frankreich/France: Fr. 87.70; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.41; Italien/Italie: Fr. –.69[50]; Marokko/Maroc: Fr. 85.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.80; Norwegen/Norvège: Fr. 60.80; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.77; Schweden/Suède: Fr. 83.95.

41. 19. 2. 69

«Die Volkswirtschaft» Nr. 1/1969

Das Heft Nr. 1 der «Volkswirtschaft» vermittelt dem Leser wiederum vielfältige Unterlagen und zahlreiche Zahlenangaben über die jüngsten wirtschaftlichen und sozialen Entwicklungen in unserem Lande.

Die **«Kurze Uebersicht»** bringt unter anderem verschiedene informative Kurzkommentare zu den im Berichtsmonat angefallenen statistischen Daten, wie über die Entwicklung der Bevölkerung und der Einwanderung oder die neueren Tendenzen bei den Preisen, bei den Investitionen, im Handels- und Verkehrsbereich und auf dem Geld- und Kapitalmarkt.

Neben den jeweils im Januarheft publizierten Vierteljahres- bzw. Halbjahresübersichten über den «Vollzug des Arbeitsgesetzes» (Planvorlagen für industrielle Betriebe) und die **«Löhne verunfallter Arbeiter»** bringt das neue Heft ausführliche Beiträge über die **«Entwicklung des Arbeitsmarktes im Jahre 1968»** und über **«Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1967»**.

Besonderem Interesse dürfte ferner der Beitrag **«Die schweizerischen Hochschulausgaben im Jahre 1967»** begegnen. Dieser Studie gemäss hat sich der Gesamtaufwand der Hochschulen 1967 gegenüber 1966 um rund 14% erhöht und verglichen mit 1958 beinahe verdreifacht. Während der entsprechende Ausgabenanteil pro Kopf der Bevölkerung im Jahre 1958 noch Fr. 29.50 betragen hatte, erreichte er 1966 bereits Fr. 66.90 und im Berichtsjahr Fr. 75.20. Bei den einzelnen Hochschulen verlief die Entwicklung allerdings recht unterschiedlich.

Mit ihrer umfassenden und schnellen Orientierung und Information ist die «Volkswirtschaft» ein unumgängliches Hilfsmittel für die Analyse und Beurteilung der aktuellen wirtschaftlichen und sozialen Geschehnisse. Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 3.—, das Jahresabonnement Fr. 31.—. Bestellungen für Abonnemente nimmt jede Poststelle entgegen, während Einzelnummern beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, erhältlich sind. Postcheckrechnung 30-520.

La «Vie économique» N° 1/1969

Le cahier N° 1 de la «Vie économique», fournit une nouvelle fois au lecteur une documentation multiple et de nombreuses données numériques sur les derniers développements d'ordre économique et social observés dans notre pays.

Le «Résumé» contient notamment une série de brefs commentaires sur les données statistiques présentées; ils renseignent par exemple sur l'évolution de la population et de l'immigration ou sur les nouvelles tendances des prix, des investissements, du commerce, des communications et du marché monétaire et financier.

Outre les rapports trimestriels, respectivement semestriels régulièrement publiés dans l'édition de janvier, sur «l'exécution de la loi sur le travail» (plans des entreprises industrielles) et les «Salaires versés aux ouvriers victimes d'accidents», le nouveau numéro comporte des articles détaillés sur «L'évolution du marché du travail en 1968» et les «Budgets familiaux de salaires en 1967».

L'article sur «Les dépenses des hautes écoles suisses en 1967» devrait susciter un intérêt tout particulier. Selon cette étude, les dépenses totales des hautes écoles en 1967 ont augmenté de quelque 14% par rapport à 1966 et presque triplé depuis 1958. Alors que la dépense par tête d'habitant était encore de 29 fr. 50 en 1958, elle atteignait déjà 66 fr. 90 en 1966 et 75 fr. 20 en 1967. Cependant, l'évolution marque de nettes divergences d'une haute école à l'autre.

Grâce à son information complète et rapide, la «Vie économique» constitue un auxiliaire indispensable pour l'analyse et l'appréciation des phénomènes économiques et sociaux actuels. L'exemplaire séparé de la revue coûte 3 francs, l'abonnement annuel 31 francs. Les abonnements peuvent être souscrits auprès des bureaux de poste, les exemplaires séparés commandés à la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, Effingerstrasse 3 (compte de chèques postaux 30-520).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 20. November 1968 verstorbenen

Walter Grubenmann-Girardi

geb. 6. Juni 1924, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 10, Dietikon (Zürich), hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 10. Januar 1969 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.
Es werden deshalb sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **3. März 1969** schriftlich beim Notariat Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, anzumelden.
Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB). Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Schlieren, den 28. Januar 1969

NOTARIAT SCHLIEREN
Tel. (051) 98 73 00
Siegler, Substitut

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Biel vom 5. Februar 1969 ist über den Nachlass des am 8. Januar 1969 verstorbenen Herrn

Otto Ernst Loder

geb. 7. Januar 1911, des Gottfried, von Grossaffoltern (Bern), Ehemann der Helena Erika geb. Ramseyer, gewesener Bäckermeister-Konditor, in **Biel**, Neuengasse 40, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.
Als **Massaverwalter** ist ernannt worden: **Marti Walter**, Bücherrevisor, Zentralstrasse 33, Biel.
Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen über die öffentlichen Inventare werden Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weitere Anspruchsberechtigte des Herrn Otto Ernst Loder aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit **31. März 1969** schriftlich beim **Regierungsstatthalteramt Biel** anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft.
Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.
Die Erben haben die Bewilligung, das Geschäft des Verstorbenen, die Einzelfirma «E. Loder», Betrieb der Konditorei und des Tea-Room «Studio», in Biel, während der Dauer des öffentlichen Inventars weiterzuführen, unter Aufsicht des Massaverwalters (Art. 67 EG).

Biel, Nidaugasse 15, den 17. Februar 1969

Notariats- und Advokaturbüro
Dr. Hans Kunz und Uli Kunz:
Uli Kunz, Notar

Spar + Leihkasse in Bern

Dividende pro 1968

Der Coupon Nr. 32 unserer Aktien wird von heute an zu

10% mit Fr. 50.–

abzüglich 30% Verrechnungssteuer eingelöst.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei an unsern Schaltern in Bern, bei unsern Agenturen in Bethlehem und Köniz und unsern Einnehmereien in Gümligen und Kirchlindach, bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen, bei der Bank in Burgdorf, Bank in Langenthal und Bank in Langnau.

Bern, den 17. Februar 1969.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

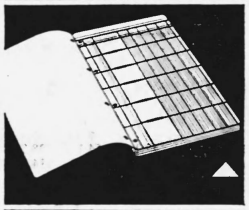
E. Howald. Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte
AUSKUNFTE, INKASSI

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telephon (034) 2 21 80

Statistikblätter für Ringbücher in Blocs

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Manager sucht neue Aufgabe

als freier Mitarbeiter. Reiche Erfahrung im Rechnungswesen, Planung, Organisation und Management.

Anfragen an **Postfach 435, 8022 Zürich.**

Zu verkaufen

Wohnhaus, Schuppen, Werkstätte 800 m² plus 10 000 m² Land am Rande der Lausanne–Bern Strasse, 14 km von Lausanne gelegen. Preis: Fr. 260 000.— unter Abzug der Hypothek.

Zuschrift: **Case 138, 1000 Lausanne 20.**

Ich bin

ANALYTIKER - PROGRAMMIERER

und suche einen neuen Wirkungskreis im Raume Biel–Bern–Olten. Ich beherrsche die Programmiersprachen RPG und Assembler.

Anfragen bitte unter Chiffre 70069 an Publicitas AG., 3001 Bern.

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Neufeldstr. 21, **Bern**, Tel. (031) 24 10 12

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Grand Hôtel Les Rasses

sur **Ste-Croix**, Jura vaudois, 1200 m. 110 lits, tél. (024) 6 24 97.
Piscine couverte et chauffée, sauna, salles de conférences jusqu'à 160 pers., cabine de projection. Demandez nos offres spéciales pour séminaires, conventions et toutes réunions d'affaires.

MISE EN SOUMISSION

Le **FIPOI**, Fondation des Immeubles pour les Organisations Internationales, rue du 31-Décembre 40, à Genève, ouvre:

à

TOUS LES CORPS DE METIER

une inscription pour la mise en soumission des travaux du Centre International de Conférences. La construction de cet immeuble, d'environ 100 000 m³, dans le quartier de Varembé, doit débuter ce printemps.

Les entreprises, ayant déjà exécuté des travaux analogues (références à donner) et disposant d'un personnel qualifié (nom et références du dirigeant qui serait affecté au chantier), peuvent s'annoncer, par écrit, directement aux architectes: **MM. Gaillard frères et Camenzind, 15, chemin Congnard, 1208 Granges-Canal**, jusqu'au:

MERCREDI 26 FEVRIER 1969

Les entreprises choisies par la **FIPOI** seront appelées ultérieurement à retirer les formules de soumission, contre paiement d'une taxe.

Günstig zu verkaufen

. . . ein Posten Pechen- und Addiermaschinen zum Teil mit Garantie, auch für Export geeignet.

Interessenten erfahren Näheres über **Postfach 2353, 8023 Zürich.**

Zu kaufen gesucht
1 RUF INTRACONT
Buchungsmaschine mit 3 Zählwerken.
Es käme auch ein anderes Fabrikat in gleicher Grösse in Frage.
1 IBM-Kugelkopf-Schreibmaschine
Es kommen nur neuere Maschinen in Frage, die sich in tadellosem Zustand befinden.
Offerten sind zu richten an Tel. (034) 3 56 42, intern 11.

Zu vermieten

Lagerhaus in Vernier bei Genf

Gute Ablademöglichkeit per Camion und Anschlussgeleise. Warenaufzug 4 t.

Wir offerieren Ihnen gerne:
MANUTENTION – AUFSICHT
HAUSLIEFERUNG

SAFRAM S.A., Chemin de la Renfile, **1214 Vernier**
Tel. (022) 41 27 60.

Entreprise bien organisée et très active pour la vente en gros et au détail, cherche de nouvelles

représentations

Kemag S.A., 16, rue Bautte,
1201 Genève, tél. (022) 33 02 01.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

CHAUFFER
RÉCHAUFFER
SÉCHER
DÉGELER

Générateurs à air chaud mobiles

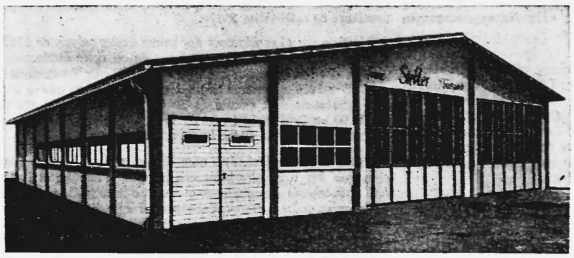
Pour extérieur et locaux fermés de 20.000 à 80.000 Kcal/h **dès Fr. 1150.—**

DIETEK S A en vente chez

RIVKINE GENEVE-SECHERON Tél. (022) 32 12 42
GROSSENBACHER & CO./AG BERN Tél. (031) 25 77 51

Werkstätten
Lagerhallen
Lastwagenboxen

und andere Zweckbauten aus vorfabrizierten Betonelementen



- Masse können den Fahrzeugen individuell angepasst werden.
- Boxen können später beliebig vergrössert oder versetzt werden.
- Bauten werden mit oder ohne Isolation geliefert.
- Einbau von Servicetüren und Fenstern nach Bedarf.
- Kurze Baufrist

Ueber 40 Jahre Erfahrung

Verlangen Sie Prospekt HB 69

Baubedarf + Zementwaren

Gustav Hunziker AG, 3232 Ins BE

Telephon 032 83 12 82

BANK IN LANGENTHAL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 7. März 1969, 15.30 Uhr, im Theater Langenthal

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1968.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von 12 auf 15 Millionen Franken und der entsprechenden Abänderung von § 4 der Statuten.
6. Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung von Fr. 3 000 000.— neuer Aktien.
7. Unvorhergesehenes.

Geschäftsberichte mit Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren können von den Aktionären vom 21. Februar 1969 an beim Sitz in Langenthal, bei der Filiale in Herzogenbuchsee und bei der Niederlassung in Oftringen bezogen werden.

Zutrittskarten für die Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unseren Kassen in Langenthal, Herzogenbuchsee und Oftringen erhältlich. Die Aktionäre sind höflich gebeten, die Zutrittskarten bis am 4. März 1969 zu verlangen.

Langenthal, den 28. Januar 1969 **Der Verwaltungsrat**

BANQUE JURASSIENNE D'EPARGNE ET DE CREDIT

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 8 mars 1969, à 11 heures, au Restaurant du Cheval-Blanc, à Bassecourt.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée du 24 février 1968.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Présentation des comptes de l'exercice 1968.
4° Rapport des contrôleurs.
5° Discussion et approbation du rapport de gestion, du compte de résultat, ainsi que du bilan au 31 décembre 1968: décharge au conseil d'administration et à la direction.
6° Répartition du bénéfice net: proposition et décision.
7° Elections statutaires.
8° Divers.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de résultat, le rapport des contrôleurs, ainsi que les propositions relatives à la répartition du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires à partie du 26 février 1969, au siège et dans les succursales de la société.
Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres, ou un certificat de dépôt bancaire, dans l'un des bureaux de la société jusqu'au **jeudi 6 mars 1969, à 17 heures.**

Bassecourt, le 4 février 1969 **Le conseil d'administration**

BANK IN BUCHS

Gegründet 1872

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 1. März 1969, 14.30 Uhr, im Hotel Bahnhof, Buchs

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes mit Jahresrechnung und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1968, sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen: a) Wahl des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1969/72,
   b) des Präsidenten,
   c) der Kontrollstelle und der Suppleanten.
5. Allgemeine Umfrage.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 14. Februar 1969 an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Buchs aufgelegt.
Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis Samstag, den 1. März 1969, 11 Uhr, gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unserer Kasse bezogen werden.
An der Versammlung selbst werden keine Karten abgegeben.
Die Aktionäre sind zur Teilnahme an dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Buchs (St. Gallen), den 17. Februar 1969 **Der Verwaltungsrat**

AMTSERSPARNISKASSE AARBERG

Dividende pro 1968

Der Coupon Nr. 36 unserer Stammanteilscheine wird ab heute zu 8% mit Fr. 80.— abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer mit netto **Fr. 56.—** eingelöst.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei an unseren Schaltern in Aarberg sowie bei der Filiale in Schüpfen.
Gegen Vorlage des Talons kann ein neuer Couponsbogen bezogen werden.

Aarberg, den 15. Februar 1969 **Amtsersparniskasse Aarberg**

KIMAG AG, OLTEN

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung der Aktionäre ist der Dividenden-Coupon Nr. 8 unserer Aktien mit

7% brutto oder	Fr. 7.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 2.10
netto	Fr. 4.90

bei unserer Kasse in Olten zahlbar.

Olten, den 15. Februar 1969 **KIMAG AG, OLTEN**

BANK IN REINACH

(Aargau)

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Februar 1969 hat die Dividende pro 1968 auf 8% festgesetzt. Der Coupon Nr. 80 der Aktien ist einlösbar mit Fr. 40.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, **netto Fr. 28.—,**
zahlbar an den Kassen in Reinach, Beinwil am See, Suhr und Seengen.

Gebr. Brotschi & Co. AG, Grenchen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 3. März 1969, 10.30 Uhr, Mühlestrasse 35, in Grenchen

Tagesordnung:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1968.
2. Jahresrechnung und Revisionsbericht, Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Gesellschaftssitz, Weinbergstrasse 21, Grenchen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Grenchen, den 14. Februar 1969

Gebr. Brotschi & Co. AG
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. **W. Brotschi**

AMERICAN EUROPEAN SECURITIES COMPANY

Dividende exercice 1968

Ce dividende sera payable à Genève le 18 février 1969 contre estampillage des titres chez

Messieurs PICTET & CIE, Genève

Le paiement se fera au choix du porteur en francs suisses ou en $ USA, sur la base suivante:

Dividende provenant de revenus ordinaires:	
$ 0,8772 moins impôt américain de 30% et commission	$ 0,5921
Dividende provenant de bénéfices sur titres réalisés «Capital gains»	
$ 1,6368 moins commission	$ 1,6040
Net par action	$ 2,1961

Les porteurs qui sont au bénéfice de la convention de double imposition entre les Etats-Unis et la Suisse pourront récupérer Fr. 0,567 par action, représentant le 15% de $ 0,8772, soit $ 0,13158 au change de 4.31.

CHARMILLES ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 5 mars 1969, à 11 heures, au siège social de la société, 109, rue de Lyon, à Genève.

Ordre du jour:

1° Décision sur la proposition du conseil d'administration de créer et d'émettre des actions nominatives liées à droit de vote privilégié.
2° Décision sur la proposition du conseil d'administration d'augmenter le capital-actions de Fr. 15 000 000.— à Fr. 18 000 000.—, par l'émission de 30 000 actions nominatives de Fr. 100.— nominal chacune, aux prix de Fr. 140.— net par action, lesquelles auront droit, pour la première fois, au dividende s'appliquant à l'exercice social qui débutera le 1er avril 1969.
3° Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles.
4° Modifications de statuts.
5° Décision relative au droit des anciens actionnaires d'acquérir les actions nouvelles à raison d'une nouvelle action nominative de Fr. 100.— nominal pour une ancienne au porteur de Fr. 500.— nominal aux conditions d'émission.
6° Pouvoir à donner au conseil d'administration pour exécuter les décisions prises.

Les détenteurs d'actions qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter, sont priés de déposer leurs titres avant le 3 mars 1969, à 16 heures, auprès de la **Société de Banque Suisse**, à Genève, ou de l'un des autres sièges, succursales ou agences de cette banque en Suisse.
Les propositions de modifications des statuts sont, dès le 22 février 1969, à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, 109, rue de Lyon, à Genève.

Genève, le 19 février 1969 **Le conseil d'administration**